AIR TRANSPORT
TAT
TRANSPORTE AÉREO
& TURISMO
www.tatrevista.com

Descubre el pasado,
disfruta el presente

NUEVA PROGRAMACIÓN DE INVIERNO YA A LA VENTA
CONSULTE EN SU AGENCIA DE VIAJES

ROYAL VACACIONES
www.royalvacaciones.com
Reservalo en todas las agencias de viajes

Más de 10 años
programando viajes a Túnez.

Núm. NOVIEMBRE/DICIEMBRE 2007 - Vol XXVI (4 €uros) - ESPECIAL NAVIDAD

# RECUERDOS, HÉLICES Y TURBINAS

**(por Alberto RUMSCHISKY)**

*El gigantesco Airbus 380 de la Singapore Airlines está ya en servicio activo y, aunque demorado con respecto a su lanzamiento inicial, el 787 Dreamliner de Boeing está listo para su primer vuelo comercial, fijado ahora para el otoño de 2008. La industria de la aviación comercial sigue encabezada y dominada por Boeing y por Airbus, cuya empresa madre es la European Aeronautics Defense and Space (EADS). Pero todo indica que Rusia y China están ansiosas por entrar en el mercado, y que quieren hacerlo pisando (o más bien, volando), muy fuerte.*

*Comencemos por Moscú, que a su creciente grupo de industrias globales acaba de agregar el "Superjet 100", un nuevo avión comercial que ha debutado oficialmente en septiembre pasado y está construido por la empresa estatal Sukhoi, hasta ahora conocida por sus aviones de guerra. . Tiene capacidad para 110 pasajeros, un radio de acción de 4.500 kilómetros, cuesta 20 millones de euros y ya acumula 73 pedidos, la gran mayoría de aerolíneas rusas. Sukhoi espera vender 1.000 de estos aparatos en los próximos 15 años, de los cuales 700 serán comprados por líneas extranjeras, y cree que la mejor estrategia no es competir en el mercado de los grandes reactores, sino que su oportunidad está en entrar en el segmento con el Superjet 100, y buscar posicionarse frente a la canadiense Bombardier y la brasileña Embraer. Pero la mayor consultora europea en materia aeroespacial ("Arran Aerospace", con base en Francia), opina al respecto que, si bien el Superjet 100 es más barato que sus competidores y parece muy bueno técnicamente, no se espera que tenga una aceptación internacional importante. El director general de Arran, Doug McVitie, dice que "los rusos son muy buenos fabricando cosas, pero no lo son al comercializarlas a escala internacional".*

*Se asegura en el Kremlin que el mismísimo presidente Vladimir Putin quiere "revivir la aviación rusa, sacudida por el colapso de la Unión Soviética, como uno de los medios de cimentar el crecimiento industrial y técnico del país". Y afirman que "Rusia espera conquistar como mínimo el 10 por ciento del mercado mundial de aeronáutico comercial con nuevos reactores de pasajeros y colocarse, entre 2015 y 2018, en el tercer puesto de los fabricantes mundiales de aviones." El superjet ruso está destinado a reemplazar la envejecida flota de Tupolevs Tu-134, Yakovlevs Yak-42 y otros aviones diseñados en tiempos de la URSS y que ahora no se corresponden con los modernos estándares internacionales. Uno de los problemas que deberá solucionar la Sukhoi es el de la falta de una estructura internacional de servicios de post venta, que sí tienen bien establecida Bombardier y Embraer.*

*En cuanto a los chinos, su empresa aeronáutica China Aviation Industry Corporation 1 (AVIC 1), controlada por el Estado, está desarrollando un reactor de tamaño mediano llamado "ARJ21", que será producido en 2009, y se propone construir otro avión mayor en 2020. El Subdirector de AVIC 1, Liu Daxiang, ha declarado a la prensa que "en el pasado no hemos podido producir grandes aviones por falta de experiencia, potencial económico e infraestructura tecnológica, pero ahora tenemos las bases fundamentales de los tres." China está en medio de una gran expansión de su red de comunicaciones aéreas, y quiere asegurarse de que una parte importante de lo que se gasta en ello se quede en el país. Actualmente se desarrolla un plan quinquenal para comprar 500 reactores y construir 48 aeropuertos, y para 2025 se espera invertir cientos de miles de millones de dólares en la compra de unos 2.230 nuevos aviones.*

*Ha dicho Liu que su compañía está desarrollando aviones con capacidad de transportar más de 100 toneladas, para ser usados militarmente y también en el transporte de carga civil y pasajeros, con una configuración de más de 150 plazas. Liu describe sus objetivos en términos de patriotismo, denominándolos como "una misión para dar alas al espíritu nacional y cumplir el sueño de China de convertirse en una superpotencia". La producción de grandes aviones haría entrar a China en el exclusivo "club" al que pertenecen los Estados Unidos, Rusia, y los países de la Unión Europea integrados en EADS.*

*Parece seguro apostar a que, en pocos años, veamos grandes reactores rusos y chinos surcando nuestros cielos. Pero confiemos en que, cuando esos aviones se equiparen con el Airbus 380 y lleven cabinas de lujo acondicionadas con una cama doble, se haya ya solucionado el problema de la insonorización. Me refiero, desde luego, a la prohibición impuesta ahora por Singapur Airlines de tener relaciones sexuales en esos recintos exclusivos. Por lo visto, el amor en las alturas acrecienta el entusiasmo... y el ruido.*

26 ANIVERSARIO TAT 01/82 01/07

# Feliz Navidad

**IBERIA:**
*Dos nuevos destinos, Varsovia y Praga y aumenta frecuencia a más de 20 adicionales* 6

**SPANAIR:**
*Refuerza su posicionamiento en Valencia y Málaga* 8

**SINGAPORE AIRLINES:**
*Vuela el Airbus A380* 10

**Reportajes**

**PUBLICA DOMINICANA**
*Bienvenidos al paraiso inagotable* 17

**ALEMANIA**
*El país de la Navidad* 20

**FRANCIA**
*La Region del Midi-Pyréneés Tarn - Aveyron - Lot* 24

**SHANGHAI** 32

**MSC:**
*Puesta de la quilla del Splendida* 35

**BODEGAS VICTORIA**
*Vinos con personalidad propia* 38

**AEDAVE, XVIII Congreso.**
*Cartagena de Indias* 41

**TurisEm** 55
*Turismo de Empresa, Congresos, Convenciones y Hoteles*

**Hotel Palacio Estoril** 56


## Otras Secciones:

*Recuerdos, Hélices y Turbinas; Noticias de Compañías Aéreas; Tour Operadores; Turismo Nacional e Internacional; Cruceros/Navieras; Personas; Rent a Car; Trenes; Ferias; Libros; TurisEm, Congresos/Convenciones ...*

**NOVIEMBRE/DICIEMBRE 2007**

**Royal Vacaciones** presenta su nueva programación de invierno con un destino muy atrativo: **TUNEZ**


***PRESIDENTE - EDITOR***
Antonio Flórez

***DIRECTORA***
Mª. Fernanda Fernández

***COLABORADORES***
J. Antonio Fdez. Cuesta
Alberto Rumschisky
Javier Pérez-Portabella - Mafer
Mateo Bleso - Mario F. Sempere
Javier Franco - José Luis Pecker
Miguel Montes - Francisco Rivero

***CORRESPONSALES***
Mar Menor (Costa Cálida): Ignacio Segura
Andalucia Occidental (Cádiz): Victor Ocaña
Andalucia Oriental: José Antonio Sierra
Canarias: Javier Franco
Comunidad de Cataluña:
Comunidad de Valencia:
Roma (Italia): Carmen F. del Vando
Miami (USA): R. Galiana

***DISEÑO Y MAQUETACIÓN***
Adán Flórez - Raúl Flórez

***DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y PUBLICIDAD***
Méjico, 31 - 1º A - 28028 Madrid (España)
Teléf: 91 725 64 54 - Fax 91 361 07 01
E-mail: tatrevista@tatrevista.com

Dirección Postal:
Apartado de Correos: 14.027
28080 Madrid

***PUBLICIDAD MADRID***
**Mafer**
Francisco Silvela, 76 3º 3A - 28028 Madrid
Teléf: 91 726 19 82
E-mail: mafer@tatrevista.com

***PUBLICIDAD CANARIAS***
**Diana Publicidad**
Puerta Canseco, 47 - 1º - 38003 Sta. Cruz de Tenerife
Teléf: 922 28 68 00 - Fax: 922 27 31 76
E-mail: dianapublicidad@dianapublicidad.com


Las opiniones vertidas en esta revista expresan la opinión de sus autores sin que la publicación se responsabilice de ellas.
Queda prohibida la reproducción de cualquier trabajo sin citar su procedencia.

Suscripciones UN AÑO (6 números):

| | |
|---|---|
| España y UE | 21 € |
| Extranjero | 45$ USA |
| Otros Continentes | 55$ USA |

EDITA: **TURISEM,S.L.**

ISSN: 0211-9633
Depósito Legal: M-3344-1982
Fotomecánica: Run Digital Print, S.A.
Impresión Run Print, S.A.

www.tatrevista.com

IBERIA

# Estrena su temporada de invierno con dos nuevos destinos, Varsovia y Praga, y aumenta frecuencias a más de 20 adicionales

**Iberia** estrena su nueva temporada de invierno, con dos nuevos destinos: Varsovia y Praga. Asimismo, el aumento de vuelos se producirá en todos los mercados de **Iberia**: *España, Europa, América, África y Oriente Medio*.

Las principales novedades son:

## Largo Radio:

**Iberia** ha incrementado notablemente sus vuelos con Estados Unidos respecto a la temporada anterior. Primeramente, y con la reciente inauguración de los vuelos a Boston y Washington en los meses de mayo y junio pasados, la compañía se estrena con estos destinos en temporada de invierno, con cuatro frecuencias semanales hacia ambas capitales. También en Norteamérica, incrementa de seis a siete el número de frecuencias a Chicago, con relación al invierno pasado, teniendo así un vuelo diario desde España.

A partir de diciembre, a Buenos Aires, ofrecerá un total de 17 vuelos a la semana por sentido. Desde el mes de enero, a Bogotá serán diez los vuelos semanales disponibles, y a Montevideo se ha programado un vuelo adicional que supondrán cinco frecuencias semanales entre Madrid y la capital uruguaya.

**Iberia** sigue apostando por Centroamérica y mantiene la programación del verano, con diez frecuencias semanales con la región, ofreciendo un vuelo diario a San José de Costa Rica y tres vuelos semanales a Guatemala y Panamá.

## Medio Radio:

Con la nueva temporada de invierno, **Iberia** inicia sus vuelos a Praga con cinco frecuencias directas a la semana desde Madrid. La otra novedad son los vuelos a Varsovia con cuatro frecuencias semanales entre las capitales española y polaca. Ambos destinos serán operados por los Airbus A-319 y A-320, aviones con capacidad entre 141 y 171 personas.

A su vez, se han programado seis frecuencias semanales a Bucarest, y operará su segundo vuelo diario a las ciudades de Viena y Moscú desde Madrid aumentando en ambas capitales un vuelo más al día respecto a la temporada de pasada.

Otras novedades son las siete frecuencias semanales más a Ámsterdam, con lo que serán cinco los vuelos diarios desde Madrid. Asimismo, se ha incrementado en doce frecuencias más a la semana entre Madrid y Estambul, ruta que contará con 2 vuelos diarios.

Desde Madrid, Milán y Munich pasan a tener hasta 5 y 4 vuelos diarios respectivamente; Roma tendrá un total de seis vuelos diarios y la ruta a Venecia se verá incrementada con dos frecuencias semanales más a partir del mes de febrero.

También desde Madrid, **Iberia** aumenta hasta tres frecuencias semanales su ruta a El Cairo; cuatro frecuencias más a la semana a Casablanca; un vuelo más semanal a Marrakech y otro a Argel; tres frecuencias más a la semana a Tel Aviv y un vuelo adicional a la semana a Malabo, este último a partir del próximo mes de marzo.

## Corto Radio:

En el mercado doméstico, las principales novedades se registrarán en destinos como Alicante, Bilbao, Asturias, Valencia, Jerez de la Frontera, Gran Canaria y Tenerife, ciudades a las que **Iberia** ha programado un vuelo adicional diario con Madrid respecto al invierno pasado, que permitirá aumentar las conexiones con los destinos internacionales de la compañía.

Asimismo, entre Madrid y Lanzarote **Iberia** ha dispuesto una frecuencia adicional a la semana, con lo que la compañía ofrecerá hasta 8 vuelos semanales entre la capital española y la isla canaria.

IBERIA

# Duplica su oferta a Bucarest

*** La compañía inició sus vuelos a Rumanía el pasado 3 de marzo de 2007**

**Iberia** volará todos los días, excepto los viernes, en vuelo directo a Rumania desde España. De esta forma, la compañía ha decidido ampliar su número de vuelos entre Madrid y Bucarest coincidiendo con el inicio de su nueva temporada de invierno 2007/08.

La aerolínea inició la ruta hacia Bucarest el pasado 3 de marzo con dos frecuencias semanales, a las que se unió una tercera a finales de ese mismo mes. Desde entonces, y hasta hoy, han volado en esta ruta cerca de 27.000 pasajeros, y la ocupación media de los vuelos ha alcanzado ya el 87 por ciento.

Todos los vuelos están operados por aviones Airbus A-320 con capacidad para 171 pasajeros, donde **Iberia** ofrece su clase *Business Class*.

IBERIA

## Cuenta ya con más de 50 compañías asociadas al billete electrónico interlínea

**Iberia** cuenta ya con un total de 55 compañías aéreas con las que es posible utilizar el billete electrónico interlínea. Esta cifra supone que la aerolínea española se sitúe como una de las primeras compañías, a nivel europeo, y obviamente, como la primera a nivel nacional, en número de líneas aéreas que permiten combinar vuelos utilizando el formato electrónico.

Además, **Iberia** acaba de incorporar el billete electrónico para viajes que combinen sus vuelos con los de otras cinco líneas aéreas: Air Canada, Aegean Airlines, Pluna, Iss Meridiana y Delta Airlines.

IBERIA

## Avutarda, el nuevo Airbus A-319

*** Todos ellos han sido bautizados con nombres de especies españolas en peligro de extinción**

Se ha incorporado a su flota un nuevo Airbus A-319 al que ha bautizado con el nombre de *Avutarda*, continuando así con la campaña a favor del conocimiento y defensa de la rica diversidad española, y en particular de las especies protegidas, iniciada por la aerolínea en enero de este año, siendo este, el octavo avión que **Iberia** recibe este año, todos de la familia Airbus A-320, y que lleva en su fuselaje el nombre y dibujo de una especie protegida.

Además, antes de que finalice el año, la compañía recibirá otro Airbus A-319, al que bautizará con el nombre de *Halcón Peregrino*, y en 2008 está prevista la llegada de, al menos, cuatro aviones más: *Grulla*, *Petirrojo*, *Vencejo* y *Flamenco*.

IBERIA TAP PORTUGAL

## Alcanzan acuerdo de mantenimiento

**Iberia** y **TAP Portugal** han alcanzado un acuerdo para intercambiar servicios de mantenimiento en el marco de cooperación en ese área entre ambas aerolíneas.

Por un lado, y según el contrato firmado por Manuel López Aguilar, director general de ***Iberia** Mantenimiento*, y su homólogo en **TAP**, Jorge Sobral, la aerolínea lusa realizará, durante los próximos meses, el mantenimiento de varios motores del tipo CFM56-5C, que equipan los aviones A340-300 de Iberia. Por otra parte, y dentro de ese marco de cooperación, **Iberia** realizará las revisiones y reparaciones del tren de aterrizaje de los aviones Airbus A320 de **TAP Portugal**.

Spanair

## Incorporación de un Boeing 717 de Aebal en su ruta Gerona-Madrid

**Spanair** ha incorporado un avión B717 de Aebal de última generación en la operación de la ruta Gerona-Madrid desde octubre, con el objetivo de hacer más eficiente su operativa y alcanzar los estándares más altos de puntualidad y regularidad en sus vuelos hacia y desde esta ciudad catalana.

El moderno B717 incorpora una configuración de 120 plazas y representa el más alto nivel conseguido para preservar y limitar la contaminación atmosférica y acústica, con niveles de ruido exterior e interior mínimos.

Spanair

## Amplía de nuevo su oferta de vuelos con el aeropuerto de Gerona - Costa Brava

*** La compañía contará ahora con cuatro frecuencias diarias en su ruta Madrid-Gerona para atender la gran demanda de vuelos generada por los pasajeros de negocios y vacacionales que hacen uso de esta ruta.**

**Spanair** incrementa una nueva frecuencia en su ruta Madrid-Gerona ofreciendo 4 vuelos diarios entre ambas ciudades de lunes a viernes.

El crecimiento constante de tráfico de pasajeros generado entre Gerona y Madrid con más de 60.000 las personas que han volado con **Spanair** desde que se abriera la ruta el 29 de Enero de este año, con dos frecuencias diarias, y posteriormente, se reforzara a mediados de Abril con una tercera frecuencia.

Igualmente, con el refuerzo de la ruta, **Spanair** amplía las combinaciones y posibilidades de viaje para el pasajero que se desplaza por motivos de ocio.

## Refuerza su fuerte posicionamiento en Valencia

En su decidida apuesta por Valencia como destino prioritario para la compañía, ha desarrollado su operativa con el fin de mejorar las conexiones de esta ciudad, y cuenta con un importante número de rutas desde y hacia la capital del Turia.

La compañía ofrece el 29% de todos los destinos domésticos operados en el aeropuerto valenciano, volando a Madrid, Barcelona, -destino incorporado en octubre de 2006 a la red de conexiones desde y hacia Valencia-, Las Palmas, Lanzarote y Tenerife Sur, además de a destinos internacionales como la ciudad alemana de Munich.

**Spanair** ofrece 14 vuelos diarios desde y hacia la ciudad levantina, lo que significa un 5% de su capacidad en el mercado valenciano.

## Consolida su fuerte crecimiento en Málaga

*** La compañía refuerza su posicionamiento en esta ciudad, enlazando la capital malagueña con cerca de una decena de destinos**

La compañía ofrece el 24% de todos los destinos domésticos operados en el aeropuerto malagueño, volando a Madrid, Barcelona, Bilbao, Las Palmas y Tenerife Sur, además de a destinos como la ciudad de Dublín en Europa, y en el mercado escandinavo, enlaza con las ciudades de Estocolmo y Copenhague.

El crecimiento de **Spanair** en Málaga se ve reflejado en el éxito de sus rutas, las cuales son utilizadas por un gran número de pasajeros que vuelan a los principales centros de negocio, como es el caso de la transitada ruta Málaga-Madrid, que entre enero y julio de este año ha registrado más de 438.000 pasajeros, seguida de la ruta Málaga-Barcelona con más de 296.000 usuarios.

También los enlaces hacia y desde los Países Escandinavos, así como con las Islas Canarias son altamente demandados por los viajeros, como la ruta Málaga-Copenhague que ha registrado más de 69.000 pasajeros hasta julio de 2007 y la ruta Málaga-Las Palmas más de 55.000.

La compañía realiza una media de 25 vuelos diarios desde y hacia la ciudad andaluza, lo que significa, que **Spanair** ofrece también un 9% de su capacidad en el mercado malagueño.

## Madrid-Barajas despega con nuevos vuelos a Barcelona, Bruselas, Bolonia y Niza

*** La compañía incrementa sus operaciones en Madrid un 53% respecto al invierno anterior**

**Vueling**, acelera su actividad en Barajas en la nueva temporada de invierno 07-08 con nuevos vuelos enfocados al pasajero de negocios. La apuesta de la compañía en Madrid es incrementar las conexiones con Barcelona y ofrecer nuevos destinos como Bruselas, Bolonia y Niza.

Incrementa sus conexiones en la ruta Madrid-Barcelona pasando de 5 a 7 vuelos diarios y se expande también en Europa recuperando otra ruta como es Bruselas, conectando Madrid con Bruselas con dos vuelos diarios en horarios de mediodía. La aerolínea también incrementa sus vuelos a Ámsterdam con doble frecuencia diaria. En cuanto a la ruta a Bolonia operará cuatro vuelos semanales los martes, miércoles, jueves y sábado.

Por último Niza, se convierte en el segundo destino *vueling* en Francia, después de París, y en la conexión número 15 desde el aeropuerto de Barajas.

Durante la nueva temporada de invierno 07-08, **Vueling** operará un total de 15 rutas y 52 vuelos diarios desde Madrid a: Barcelona, Santiago de Compostela, Jerez de la Frontera, Atenas, Roma, Milán, Venecia, Bolonia, Nápoles, Pisa, Ámsterdam, Bruselas, París, Lisboa y Niza.

## Inaugura en Sevilla su 4 base de operaciones

*** La nueva base le permitirá crecer un 63% respecto a la temporada de invierno anterior con nuevos vuelos directos a capitales europeas y 3 aviones basados en San Pablo**

**Vueling**, ha inaugurado la cuarta base de operaciones de la compañía en San Pablo. La apertura de esta nueva base, que contará con 3 aviones basados a principios de diciembre, potenciará el aeropuerto de Sevilla con nuevas rutas con los principales aeropuertos de Europa: Venecia, Lisboa, Ámsterdam, Bruselas y Milán como destinos internacionales, y Bilbao, como nuevo destino nacional. En total la aerolínea incrementará su actividad en Sevilla un 63% respecto a la anterior temporada de invierno.

vueling

# Recibe un nuevo A-320, el Carlos Ceacero

*El pasajero diez millones presente en la entrega de "su avión" y realizó el vuelo inaugural del avión de Toulouse a Barcelona*

El pasado 3 de octubre, **Vueling** recogió en Toulouse su Airbus A-320 "Carlos Ceacero", que hace el número 22 de su flota. Para la recogida del avión la compañía invito a su pasajero 10 millones, Carlos Ceacero, "su avión" ya que está bautizado con su nombre, al que acompañaron un grupo de periodistas de distintas publicaciones del sector.

El A-320 "Carlos Ceacero" es de los últimos fabricados por Airbus, con una cabina de pasajeros mejorada, dando mayor amplitud a la misma, también configurada con mayor capacidad para el equipaje de mano, con espejo en la parte superior para que el pasajero pueda comprobar la recogida total de todo su equipaje, además ofrece un nuevo juego de iluminación de cabina, y otras mejoras que hace más cómodo el vuelo al pasajero.

AIR FRANCE

Delta

# Han firmado un acuerdo de joint-venture transatlántico

**Air France** y **Delta Air Lines** han firmado un acuerdo de "joint-venture" sobre el reparto de los ingresos y de los costes en sus líneas transatlánticas.

A partir de abril de 2008 y hasta marzo de 2010, el perímetro geográfico de este acuerdo se extenderá a todos los vuelos transatlánticos sin escalas, operados por **Air France** y **Delta** entre Roissy, Orly y Lyon, por una parte y Atlanta, Cincinnati, Nueva York y Salt Lake City por otra. Este acuerdo incluirá también los vuelos de ambas compañías entre Londres-Heathrow y los Estados Unidos.

A partir del verano de 2008, el número de vuelos transatlánticos diarios, operados conjuntamente por **Air France** y **Delta**, pasarán de once a diecinueve.

Delta

De Andalucía a la Gran Manzana

# Anuncia el primer vuelo directo entre Málaga y Nueva York JFK

*** Delta será la única aerolínea que ofrecerá vuelos directos a EE.UU. desde tres ciudades españolas**

**Delta Air Lines**, la compañía estadounidense líder en vuelos entre España y EEUU ofrecerá el único servicio directo entre Andalucía y EEUU, concretamente entre el Aeropuerto de Málaga y el Aeropuerto JFK de Nueva York, a partir del 5 de junio de 2008 (pendiente de aprobaciones gubernamentales). El servicio se operará tres veces por semana hasta el 8 de julio de 2008, y a partir de entonces aumentará su frecuencia a cuatro veces por semana. Málaga será la tercera ciudad de la red de **Delta** en España. **Delta** lleva más de 15 años, enlazando tanto Madrid como Barcelona con Atlanta y Nueva York-JFK, y ofrece hasta cuatro vuelos diarios en temporada alta.

TUNISAIR

# Transportista oficial del XXII Congreso de la FEAAV

***TUNISAIR, la compañía aérea de bandera de Túnez ejercerá su labor de transportista oficial en el XXII Congreso de la FEAAV celebrado en la tunecina ciudad de Tozeur.***

El objetivo de este congreso es facilitar a los agentes de viajes, el conocimiento de nuevos destinos, diferentes formas de enfocarlos y las nuevas tendencias emergentes en el mercado.

En esta ocasión el XXII Congreso de FEAAV permitirá descubrir Tozeur, mágica región de oasis, desiertos y espejismos, y sus enclaves idóneos para adentrarse en el Gran Sur, lleno de posibilidades y excitantes emociones.

Tunisair, en su calidad de transportista oficial, pondrá a disposición de los participantes dos vuelos chárter operados en un Boeing 737 y un Airbus 320, de 125 y 137 plazas respectivamente, con salida de Madrid y destino a la tunecina ciudad de Tozeur.

# Operara vuelos directos entre España-Canadá todo el año

**Air Transat** apuesta por el mercado español con un vuelo semanal que unirá Barcelona/ Málaga con Montreal cada Miércoles a partir del 15 de Enero hasta el 23 de Abril 2008.

A partir de Mayo 2008 se incrementarán las frecuencias ofreciendo 3 vuelos directos semanales los viernes, domingos y jueves desde Barcelona a Montreal.

Así mismo, el vuelo Barcelona Toronto operará a partir del 3 de Mayo hasta finales de Octubre con una frecuencia semanal. Además **Air Transat** seguirá operando la ruta iniciada con éxito la pasada temporada Madrid-Montreal-Toronto, con un vuelo semanal los martes a partir del 05 de Mayo al 28 de Octubre. La ruta se reforzará los sábados con una frecuencia adicional a Montreal.

Otra de las novedades de **Air Transat** será un vuelo directo en temporada alta Málaga-Montreal los viernes.
Los vuelos serán operados con un Airbus A310 con capacidad de 259 plazas (20 en clase *Club*).

# La primera compañía aérea que vuela el Airbus A380

La subasta benéfica organizada en eBay por **Singapore Airlines** en torno a los billetes del vuelo inaugural del Airbus A380 ha resultado un éxito de convocatoria. Tal ha sido su acogida que se ha llegado a recaudar aproximadamente un millón de euros que serán destinados íntegramente para el desarrollo de tareas humanitarias en hospitales infantiles de Singapur y Australia y para proyectos internacionales de la ONG Médico sin fronteras.

## Datos de la frecuencia

Aunque el vuelo inaugural fue el 25 de octubre entre Singapur y Sydney, y el vuelo regular del A380 empezó el 28 de octubre. El gigante de los aires volará diariamente entre dichas ciudades. Está previsto que a principios de 2008, **Singapore Airlines** reciba dos modelos más del A380. Estos modelos serán los primeros que llegarán a Europa, cubriendo la ruta Singapur-Londres.

El nuevo avión tendrá una capacidad de 471 asientos repartidos en tres clases: 12 *Singapore Airlines Suites* (más lujosa que la *primera clase*, en la planta principal), 60 *Business Class* (en la planta de arriba) y 399 *Economy Class* (repartidas en ambas plantas).

## AL VUELO

* **Air Nostrum**, da un paso más en su apuesta por Canarias y va a aumentar en un 20% la oferta de plazas para volar a la Península durante la temporada de invierno. El nuevo esfuerzo que asume la aerolínea va a permitir poner en marcha 3 nuevas rutas.

* **Ryanair**, ha transportado 25 millones de pasajeros desde que comenzaron sus operaciones en España en 2002. Inauguró su primera ruta desde Girona Barcelona a Frankfurt en diciembre de 2002 y a partir del próximo año transportará 11 millones de pasajeros a 174 rutas desde 18 aeropuertos españoles.

En rueda de Prensa su presidente, Michael O' Leary indico: "En menos de 5 años hemos traído las tarifas más bajas de Europa a 18 aeropuertos, cubriendo cada región de España. Esto ha generado unos ahorros de 2.5 billones de euros a los pasajeros y un gasto turístico de 3.5 billones de euros en las regiones españolas".

* **Ryanair** ha incorporado un nuevo avión en la base de Madrid para unirse a la flota en Barajas desde donde han empezado a operar las nuevas rutas a Gagliari, Alguero (ambos en Cerdeña), Gerona, Santander, Frankfurt y Liverpool con una ocupación excelente en los primeros vuelos. Estas seis rutas se unen a las ya existentes en Madrid aumentando a 17 los destinos con las tarifas más bajas de Europa que parten desde la capital.

* **Taerandalus** es una nueva línea aérea andaluza, con base en Córdoba, que nace para realizar vuelos desde dicha ciudad andaluza, y con destinos a diversos puntos de España, así como a Europa y Norte de África, según sus fundadores.

* **Wizz Air**, La compañía de bajo coste basada en Europa Central del Este, ha firmado un contrato en firme con Airbus para 50 A320 adicionales, elevando sus pedidos totales hasta 82 aviones A320.

Los aviones serán configurados con 180 plazas en una clase única.

El contrato representa el mayor pedido hasta ahora en la región para un solo modelo de Airbus. **Wizz Air** ya cuenta con 32 A320 nuevos, y opera varios más en régimen de "leasing".

* **KLM** Royal Dutch Airlines ha hecho extensible a sus 124 destinos en todo el mundo, las facilidades y ventajas del billete electrónico. Además, el E-ticket de **KLM** puede utilizarse interline con otros 72 socios aéreos. Dado que la información de un billete electrónico es automáticamente registrada en los ordenadores de **KLM** al hacer la reserva, los clientes con E-ticket únicamente tienen que presentar su documento de identificación a la hora de facturar para su vuelo.

## AL VUELO

* **Iberia** y **American Express** han firmado un acuerdo estratégico a nivel mundial, uno de cuyos primeros efectos es la asociación de los dos programas de clientes, *Iberia Plus* y *Membership Rewards*.

Los titulares de **American Express** tendrán la oportunidad de transferir los puntos acumulados al programa *Iberia Plus*, ampliando la propuesta de valor del emisor de tarjetas para fidelizar a sus clientes.

* **Clickair** fue elegida *Mejor Nueva Compañía* (Best Newcomer) por un jurado internacional de profesionales del sector, ante los participantes en el *III Congreso Mundial de Aerolíneas de Bajo Coste* que se celebró en Londres. El galardón figura entre los tres más importantes de las 11 categorías premiadas, en las que participaron un total de 73 aspirantes de todo el mundo.

* **Egypt Air** se incorporará a la red de Star Alliance al aceptar su adhesión la permite una expansión estratégica de la red, en especial en África y Oriente Medio.

Las aerolíneas miembros de la red de Star Alliance, se colocarán en la nueva Terminal 3 del Aeropuerto de El Cairo.

"La incorporación de **Egypt Air** a Star Alliance, junto con la ubicación estratégica del Aeropuerto de El Cairo, creará un nuevo "hub" para las compañías aéreas miembros de la alianza, así como una gran puerta de acceso a Oriente Medio y al Norte de África".

Una vez iniciado ya el proceso de integración, **Egypt Air** se convertirá en miembro de pleno derecho de Star Alliance en un plazo de 18 meses. **Egypt Air** incorporará nueve aeropuertos adicionales y únicos a la red de Star Alliance, que de este modo, operará un total de más de 17.700 vuelos diarios a 944 destinos en 161 países.

* **Air Nostrum** es nombrada por cuarta vez "*Mejor Compañía Europea de Aviación Regional*", que concede la Asociación Europea de Aerolíneas Regionales ERA.

El galardón fue entregado en Atenas, durante la celebración de la Asamblea General de la ERA. La ERA engloba actualmente un total de 200 compañías relacionadas con la aviación comercial (fabricantes de aviones, aeropuertos, proveedores, etcétera), de las cuales 60 son compañías aéreas.

El criterio para otorgar el galardón como Mejor Aerolínea Regional Europea se centra en los logros obtenidos por una compañía aérea, su compromiso con el medioambiente y los principios que rigen sus operaciones.

* **Air Nostrum**, franquiciada de Iberia para vuelos regionales, unirá en ruta directa Barcelona con Marsella, una conexión más que se suma a las que la aerolínea mantiene entre España y Francia y que le han convertido en el operador español que mayor número de enlaces directos oferta entre ambos países.

AIRBUS

# Entrega el primer A380 a Singapore Airlines

*Se abre un nuevo capitulo en la historia de la aviación*

**Airbus** ha entregado el primer A380 a **Singapore Airlines** en una ceremonia celebrada en su Centro de Entregas en Toulouse, Francia, ante la presencia de más de 500 invitados. **Singapore Airlines** será la primera en operar el A380 en servicios regulares.

**Singapore Airlines** también utilizó esta oportunidad para presentar su nuevo espacioso y lujoso interior de cabina del A380, previsto para 471 pasajeros en tres clases.

Los A380 de **Singapore** son propulsados por cuatro motores Rolls-Royce Trent 900, que generan cada uno 72.000 libras de empuje. Contribuyen de forma importante a la ecología del A380. Como resultado, el A380 supone un nuevo referente en cuanto al transporte aéreo y el medio ambiente. El A380 tiene una eficiencia de consumo de combustible de menos de tres litros por pasajero cada 100 kilómetros.

La eficiencia del avión y sus avanzadas tecnología generan una alta flexibilidad operacional y una excepcional economía - con un alcance de más de 8.000 millas náuticas / 15.000 kilómetros, y un coste por asiento-milla un 20 por ciento inferior que el anterior avión de gran tamaño.

SAS

# Incrementa un 15% sus vuelos desde España y Portugal en la nueva temporada de invierno

**SAS Scandinavian Airlines**, ofrece para la nueva temporada de Invierno 2007/2008, un total de 44 vuelos semanales directos entre España y Portugal y nueve ciudades escandinavas. En esta nueva temporada, **SAS** ofrece vuelos directos entre Madrid, Barcelona, Málaga, Alicante, Las Palmas de Gran Canaria, Palma de Mallorca y Lisboa y distintas ciudades escandinavas como Copenhague, Oslo, Estocolmo, Helsinki, Bergen, Stavanger, Trondheim, Kristiansand y Gotemburgo. De este modo, **SAS** incrementa sus rutas directas entre la península y los países escandinavos en un 15%, respecto a la temporada 2006/2007.

Entre las novedades se incluye la ruta Málaga con Gotemburgo dos veces por semana, así como el servicio entre Barcelona y Estocolmo y la conexión a Gotemburgo, que estarán unidas por dos vuelos semanales y desde el próximo enero un vuelo entre Tenerife y Oslo.

TURKISH AIRLINES

# Opera dos vuelos diarios desde España a Estambul

**Turkish Airlines** (THY) ha empezado a volar diariamente también desde Barcelona a Estambul a partir del inicio del nuevo calendario de invierno. De esta forma **Turkish Airlines** (THY) operará dos vuelos diarios directos desde España a Estambul, uno desde Madrid y otro desde Barcelona.

## Recibe el 737-800 Next-Generation número 150

Ryanair, recibió el 26 de octubre su Boeing 737-800 Next-Generation número 150. En la foto se ven los 737 números 146, 147, 148, 149 y 150 de **Ryanair** estacionados en formación en el aeródromo de Boeing Field de Seattle, donde realizaron vuelos de prueba antes de su entrega a **Ryanair**. La aerolínea europea opera una flota de 737-800 en Europa y el noroeste de África. Desde sus inicios **Ryanair** ha contado con el 737. **Ryanair** ha sustituido todos sus 737 Classic por los modernos 737 Next-Generation y ha logrado una reducción del 50% en emisiones de $CO_2$ por pasajero/kilómetro desde 1998. La compañía tiene 121 B-737 adicionales pendientes de entrega. El último 737 de la serie Classic se retiró en enero de 2006. **Ryanair** opera la segunda flota más grande de 737 en el mundo, después de Southwest Airlines en los Estados Unidos.

La foto se ha retocado digitalmente para identificar con facilidad los cinco aviones recibidos por Ryanair de Boeing.

## Aumenta su beneficio un 24% en los primeros seis meses

*** Consigue 408 millones de euros y espera superar los 470 millones en todo el año**

Ryanair, aerolínea de tarifas bajas, ha obtenido un beneficio record en los primeros seis meses de su año fiscal (abril-septiembre) de 408 millones de euros, después de impuestos, lo que supone un incremento del 24% respecto al año anterior. El tráfico de pasajeros aumentó un 20%, llegando a 26,6 millones de pasajeros y la cifra total de ventas subió a 1.554 millones de euros, también un 24% más. Los costos se han visto aumentados en un 5% debido a los elevados costos del combustible, salarios y costos de aeropuertos.

## Nueva Premium Business

## Dormir bien para soñar bien

En marzo del año pasado, **LAN** inició un importante proceso de cambio en la flota de aviones Boeing 767-300 de largo alcance -que opera entre Latinoamérica y Estados Unidos- implementando la nueva *Premium Business*.

Esta nueva clase reúne lo mejor de Primera y Ejecutiva y cuenta con asientos cama *full flat* reclinables en 180º.

Adicionalmente, se ha incorporado un nuevo sistema de entretenimiento de última generación que permite ofrecer 30 películas, 52 canales de series, 350 CD's y 14 juegos, junto a un servicio personalizado y de excelencia, que hace de la nueva *Premium Business* una de las mejores clases del mundo para ejecutivos.

Actualmente, 13 aviones de la flota Boeing 767-300 ofrecen ya la *Premium Business* y rediseñada clase Turista, principalmente en las rutas de Sudamérica, México y EEUU.

Clase Premium Business de LAN

## AL VUELO

* **Malév**, presenta los vinos más sobresalientes de las distintas regiones vinícolas de Hungría, en la carta de vinos que ofrece a sus pasajeros de *clases business*. La lista que se renueva cada tres meses, podrá degustarse en todos los vuelos de la compañía.

* **Dragonair**, aerolínea China, se une a oneworld, según ha anunciado la alianza aérea.

**Dragonair** cuenta con 19 destinos en China Continental, más que ninguna otra aerolínea basada en Hong Kong, y ofrece cerca de 400 vuelos por semana. Doce de estos destinos serán nuevos en la red de oneworld - Chongqing, Changsha, Chengdu, Fuzhou, Haikou, Kunming, Guilin, Ningbo, Nanjing, Shenyang, Sanya and Wuhan. Con estas nuevas rutas, oneworld estará presente en 22 destinos de China Continental.

Por otra parte, **Dragonair** añadirá las rutas Kota Kinabalu (Malaysia), Phnom Penh (Camboya) y Phuket (Tailandia) al mapa de la alianza. Con el destino a Phnom Penh, oneworld enlazará con un país nuevo: Camboya. Además, desde diciembre, ofrecerá otro nuevo destino, también para la alianza, con la ruta a Nepal Katmandu.

* **Copa Airlines** y **KLM** actualmente son socios en la alianza global SkyTeam, y **KLM** recientemente anunció el comienzo de nuevos vuelos entre Ámsterdam y el "Hub de las Américas" en Panamá a partir del 30 de marzo de 2008.

La alianza de código compartido entre ambas compañías permitirá viajar más fácilmente entre la extensa red de rutas **Copa Airlines** en las América y Europa, utilizando dos Centros de Conexiones el "*Hub de las Américas*" en Panamá y *Schiphol* en Ámsterdam.

* **Qatar Airways** opera en la actualidad con una moderna flota de 58 Airbus a 79 destinos en Europa, Oriente Medio, África, India, el Extremo Oriente y América.

Desde España, para viajar a la India, ofrece cuatro frecuencias semanales en la ruta Doha-Madrid-Doha, que la compañía opera todos los lunes, miércoles, viernes y domingos con Airbus 330-200, con una configuración de 24 plazas en clase preferente y 236 en clase turista.

* **LAN** efectuó la ceremonia de recepción oficial del segundo Airbus A318 que se integra a su flota. Esta aeronave incorpora la más avanzada tecnología y operará las rutas nacionales de la compañía. Entre este año y el próximo, **LAN** recibirá en total 20 nuevos aviones de este tipo.

Estos Airbus -que sumados a los A320 y A319 reemplazarán a los Boeing 737-200- ofrecen una cabina de pasajeros más amplia y cómoda. Son aviones más silenciosos y están equipados con asientos de cuero y sistemas de entretenimiento a bordo digital de última generación.

## AL VUELO

* **Air France** añade un nuevo destino en código compartido con la compañía australiana **Quantas**: Denpasar, capital de la provincia de Bali, Indonesia.

Después de las rutas a Australia vía Singapur (Diciembre 2004), y vía Hong Kong (Mayo 2007), ya es posible viajar a la provincia de Bali en Indonesia con dos vuelos semanales, los martes y sábados, más allá de Singapur.

Estas dos nuevas frecuencias operadas por **Quantas** por cuenta de **Air France**, completan las que ya se operan en Indonesia por KLM que propone un vuelo diario Ámsterdam-Kuala Lumpur-Jakarta.

* **Copa Airlines**, subsidiaria de Copa Holdings S.A. (NYSE: CPA) anuncia su ingreso como miembro asociado en la alianza global SkyTeam, que opera 15.200 vuelos diarios a más de 790 ciudades en más de 162 países del mundo.

Los nuevos socios de **Copa Airlines** en SkyTeam son: Aeroflot, Aeroméxico, Air France, KLM, Alitalia, Continental Airlines, CSA Czech Airlines, Delta Air Lines, Korean Air, NorthwestAirlines y los recién llegados Air Europa y Kenya Airways.

* **Lufthansa** ha aprobado el pasado septiembre, un pedido de 41 nuevos aviones, 30 de los cuales, pertenecientes a la familia de los A320, serán destinados a los vuelos europeos de **Lufthansa**. El resto se integrará en la flota de *Swiss* e incluye nueve aviones de largo alcance Airbus 330-300 y otros dos Airbus A320 para rutas dentro de Europa.

Los aviones encargados se caracterizan por su eficiencia en el consumo de combustible y por su baja emisión acústica. Para la renovación e incremento de su flota actual, que consta de alrededor de 500 aviones, el Grupo **Lufthansa** tiene así pedidos un total de 170 nuevos aviones valorados en más de 14.000 millones de euros (de acuerdo con la lista de precios).

* **Austrian Airlines**, tras el incidente de SAS a mediados de Septiembre, ha inspeccionado su flota de Dash 8-400 en detalle como medida de precaución, y ha regresado a sus rutas normales, tras complementar el programa de inspección.

Actualmente **Austrian Airlines** opera con 10 aviones Dash 8-400, que han sido reincorporados con normalidad a las rutas que servían.

* **British Airways**, a través de su filial BA CityFlyer, puso en marcha la ruta Madrid-London City. Desde su inauguración, 33.000 pasajeros ya han comprobado las ventajas de volar al corazón de Londres.

A tan sólo diez minutos del distrito financiero de la City, el aeropuerto de London City es una nueva apuesta por ofrecer al cliente de **British Airways** más posibilidades para su viaje y una mayor calidad en el servicio.

## Lufthansa

# Supera los mil millones de euros de resultado operativo en los primeros nueve meses del año

En los primeros nueve meses de 2007, el Grupo **Lufthansa** incrementó su beneficio de explotación en un 57% hasta llegar a los 1.100 millones de euros.

### Los primeros nueve meses de 2007 en cifras

El grupo **Lufthansa** aumentó los ingresos en los primeros nueve meses del año en un 9,3% hasta los 16.400 millones de euros. Los ingresos por tráfico crecieron en un 9,8%, hasta situarse en los 12.700 millones de euros en este periodo. En estas cifras se incluyen por primera vez las cuentas de *Swiss International Airlines* para el periodo transcurrido de julio a septiembre. Los efectos de esta consolidación, así como un creciente aumento en las cifras de pasajeros, fueron factores decisivos para la mejora de la situación. En total, los beneficios operativos del Grupo ascendieron un 9,7% hasta alcanzar los 17.500 millones de euros.

## Lufthansa

# Aumenta su oferta para la temporada de invierno 2007/2008

**Lufthansa** sigue incrementando sus servicios. Con la introducción del horario de invierno 2007/2008, la aerolínea cubrirá un total de 188 ciudades en 79 países. Los nuevos destinos son: Buenos Aires (Argentina), Orlando (EE.UU.), Karachi y Lahore (Pakistán) y Sibiu (Rumanía).

La oferta total de asientos se incrementa un 5,7% con respecto al año pasado, al aumentar un 4% en las rutas europeas y un 6,5% en las intercontinentales. Cada semana, **Lufthansa** operará 13.272 vuelos.

Con cinco vuelos semanales desde Frankfurt, **Lufthansa** reanuda sus servicios directos con Buenos Aires. Esta ruta, que se ofrece desde España a un precio de 550€ más tasas por ida y vuelta.

Introduce por primera vez 5 vuelos semanales directos a Orlando, en Florida, pasando así a contar con un total de 19 destinos en la región de Atlántico Norte a los que opera 416 vuelos semanales, con un precio especial en el mercado español de 400€ más tasas por ida y vuelta.

En Asia ofrece los nuevos vuelos directos a Pakistán: tres semanales a Karachi y Lahore vía Frankfurt, a partir de 396€ más tasas por ida y vuelta.

En Europa, el nuevo destino es la ciudad rumana de Sibiu, con vuelos diarios directos desde Munich, pudiendo volar desde España a partir de 96€ más tasas, ida y vuelta.

### Novedades en España

En España, también aumenta su capacidad y contará con 261 vuelos semanales desde España a Alemania, a los que hay que sumar los vuelos operados en código compartido con Spanair.

Barcelona estrenará un segundo vuelo matutino diario a Munich. Desde Barcelona operará cada día a primera hora dos vuelos a su hub de Munich. Pasando a contar diariamente con cinco vuelos hacia la capital bávara.

Valencia a Hamburgo y Düsseldorf, continúan operándose durante la temporada de invierno, con tres vuelos semanales respectivamente. Asimismo el vuelo directo entre Málaga y Düsseldorf, estrenado el pasado verano, mantiene sus tres frecuencias semanales. Durante este invierno permanecen también los tres servicios semanales desde Palma de Mallorca a Hamburgo y los cuatro a Düsseldorf.

MALEV Hungarian Airlines

## Presenta sus rutas horarias de invierno

Con la llegada de los horarios de invierno, **Malév** ajusta sus frecuencias en determinadas rutas. Destaca la de Madrid-Budapest, con cuatro nuevas conexiones semanales, que, con siete salidas semanales, enlaza la capital española con el hub de Budapest a primera hora de la mañana y, junto con el horario del vuelo de tarde permite regresar en el mismo día a Madrid.

Junto con los nuevos vuelos de mañana y tarde, **Malév** mantiene su horario de mediodía, con el que vuela cuatro veces por semana.

Otra ruta que cambia su frecuencia es la que enlaza Budapest con Bangkok en vuelo directo, que conecta con los vuelos desde Madrid, y que opera 4 veces por semana.

El vuelo a Venecia se refuerza con doce conexiones directas por semana entre Budapest y Venecia.

Un momento de la rueda de prensa en la que se presentó la nueva programación de invierno

Desde el 28 de octubre, **Malév** vuela dos veces por semana a Ekaterinburgo (Rusia).

El resto de los destinos **Malév**, con la excepción de Cracovia, mantienen sus rutas y horarios habituales durante la temporada invernal 2007-2008. Los típicos destinos europeos de verano como Málaga, Dubrovnik y Split no estarán operativos hasta el fin del invierno. **Malév** mantiene en esta temporada, sus rutas a Toronto y Nueva York.

SAS

## Retira permanentemente todos los modelos Dash 8 Q400 de su flota

**SAS** ha retirado permanentemente los 27 Dash 8 Q400 de su flota -compuesta por un total de 303 aviones- después de que en los últimos meses hayan tenido lugar tres incidentes relacionados con el tren de aterrizaje de este modelo. Los aviones retirados operan las rutas domésticas de la compañía en Dinamarca y Suecia, además de algunos trayectos europeos y los servicios de Wideroe en Noruega.

"La confianza en los Q400 ha disminuido considerablemente y nuestros clientes han comenzado a tener dudas sobre los vuelos en este tipo de aviones. De acuerdo con la aprobación del Consejo de Administración, he decido retirar inmediatamente del servicio todos los Dash 8 Q400", ha afirmado Mats Jansson, presidente y consejero delegado de **SAS**.

AENA

## Los aeropuertos españoles recibieron 18,9 millones de pasajeros en octubre

18,9 millones de pasajeros pasaron en octubre de 2007 por los aeropuertos españoles (8,1% más que en octubre de 2008), operaron más de 217.900 vuelos (6,9%) y transportaron más de 57.900 toneladas de mercancías (2,2%).

En los diez primeros meses del año, 181.235.059 pasajeros utilizaron la red de Aeropuertos Españoles y Navegación Aéreas (Aena) con un total de 2.122.079 operaciones, lo que representa un incremento de un 8,8% y un 8,1% respectivamente, sobre el mismo periodo del año anterior

### Pasajeros

Pasaron 18.975.114 pasajeros por los aeropuertos de la red de Aena (8,1% más que el mismo mes de 2006). Del total, de estos pasajeros, 18.941.864 corresponden a vuelos comerciales, de los que 11.135.376 utilizaron vuelos internacionales y 7.707.488 en vuelos nacionales.

Madrid-Barajas continúa siendo el aeropuerto de mayor tráfico de pasajeros con 4.724.427 viajeros: le siguen Barcelona-El Prat, con 2.951.380 pasajeros; Palma de Mallorca, con 2.202.061 (2,8%); Málaga , con 1.285.247; Gran Canaria, con 901.787; y Alicante , con 866.239.

### Operaciones

Los aeropuertos realizaron un total de 217.906 operaciones. Del total de estos movimientos 186.420 corresponden a vuelos comerciales, de los 69.863 fueron internacionales y 96.557 tuvieron carácter nacional. Respecto al tipo de vuelo, 180.878 fueron regulares.

El Aeropuerto de Madrid-Barajas continúa siendo el de mayor tráfico con 42.360 vuelos, seguido de Barcelona-El Prat, con 30.847; Palma de Mallorca, con 18.206: Málaga, con 11.572; Gran Canaria, con 5.901; Valencia, con 8.291; Alicante, con 7.232 y Tenerife Norte , con 5.752.

### Movimiento en Septiembre

Más de 20 millones de pasajeros recibieron en septiembre de 2007, operaron cerca de 223.000 vuelos y transportaron 52.000 toneladas de mercancías (2,4%) Las operaciones de aeronaves fueron de 222.968

### Madrid/Barajas

## Éxito de las compañías de bajo coste (CBC)

Estos resultados también responden al crecimiento experimentado por el tráfico de viajeros de las denominadas compañías de bajo coste (CBC) con destino Madrid-Barajas. En este sentido, el número de turistas que han llegado al aeropuerto madrileño durante los nueve primeros meses del año a través de estas aerolíneas ha sido 1.620.074, lo que supone una subida en torno al 102% respecto al mismo periodo del año 2006.

Sólo durante el pasado septiembre el número de llegadas de pasajeros en CBC al aeropuerto madrileño fue de 191.799, con un crecimiento del 99,4% respecto al mismo mes del año anterior.

Comunidad de Madrid

# La Comunidad rinde homenaje a la mujer que trabaja en el sector turístico madrileño

*** El número de mujeres ocupadas en el sector turístico asciende a 116.930, lo que supone un 8,77% del total en la Región**

El Gobierno regional quiso rendir homenaje a la mujer que trabaja en el sector turístico madrileño coincidiendo con el Día Mundial del Turismo, con un acto celebrado en la Real Casa de Postas, donde la vice-consejera de Cultura y Turismo, Concha Guerra, hizo entrega de distinciones a directoras de hotel, empresarias de hotel, conserjes y recepcionistas, además de gobernantas, camareras, limpiadoras, empresarias de restauración, cocineras, responsables de sala, guías turísticas, azafatas, y taxistas, entre las que se encontraban, también, empleadas de agencias de viajes y estudiantes de las escuelas de hostelería.

Con este evento, la **Comunidad de Madrid** reconoce la importante labor que desempeñan las mujeres en el desarrollo del turismo madrileño y que bajo el lema "*El turismo abre puertas a las mujeres*", celebra su Día internacional.

Comunidad de Madrid

# La Comunidad recibió 7 millones de turistas entre enero y septiembre, un 9% más que el mismo periodo de 2006

*** La Región ha recibido 566.592 viajeros más que en el mismo periodo del pasado año**

La **Comunidad de Madrid** ha recibido en los nueve primeros meses del año 6.930.090 turistas, 566.592 más que durante el mismo periodo del año pasado, lo que significa una subida del 8,9%, más del doble de la media nacional cuyo incremento se ha situado en el 3,35%, según ha hecho público la Encuesta de Ocupación Hotelera del Instituto Nacional de Estadística (INE).

De los casi 7 millones de viajeros que eligieron la **Comunidad de Madrid** y se alojaron en sus establecimientos hoteleros, 4.097.848 eran nacionales, lo que significa un aumento del 6,73%, también más del doble de la media nacional cuya subida ha sido del 3,01%. Los visitantes extranjeros sumaron 2.832.244, lo que representa un incremento del 12,22%, más del triple de la media nacional (+3,8%).

En cuanto a las pernoctaciones, de enero a septiembre de este año, también las subidas de la **Comunidad de Madrid** son superiores a las de la media nacional. El total de noches de hotel en la región madrileña ha sido de 13.048.602, lo que ha supuesto el 7,24% de subida, frente al 1,96% de la media española.

Palacio Real

madrid

# La ciudad celebra el Día Mundial del Turismo con una ruta por el Madrid de Felipe II

Bajo el reinado de Felipe II, Madrid se convirtió en la capital de España. Cinco siglos después, la ciudad organizó la visita turística "*Felipe II y Madrid: de Villa a Corte*", con la que el Ayuntamiento celebró el Día Mundial del Turismo, el 27 de septiembre, bajo el lema "*Madrid, Capital Mundial del Turismo*". La Ciudad de Madrid quiso celebrar el Día del Turismo con un homenaje a los turistas que convierten a Madrid en la ciudad más visitada de España, y cuarta de Europa, sólo detrás de París, Roma y Londres. Durante el mes de agosto, las cifras de viajeros y de pernoctaciones son las más altas alcanzadas en agosto de toda la serie, con un incremento del 12,5% en el número de viajeros (509.012) y del 12,1% en el de pernoctaciones (1.012.646).

TAL & TURISMO

En enero cumplimos nuestro 27 aniversario (Enero'82/Enero'08)

TE ESPERAMOS EN FITUR 2008

Pabellón 14.0 - stand 14.0A09

Salto del Limón baja

República Dominicana
Inagotable

# REPUBLICA DOMINICANA

## Bienvenidos al paraíso inagotable

*Si le gustan las playas paradisíacas, es tu lugar optimo para pasar unas vacaciones inolvidables, sus playas las mejor consideradas del mundo según la UNESCO . El turismo se basa principalmente en hoteles todo incluido, pero no todo son playas, sí te gusta la cultura, la montaña o las aventuras aquí las podrás encontrar, y apreciarás todo el esplendor de su naturaleza y los paisajes en zonas privilegiadas*

www.godominicanrepublic.com

Situada en el mismísimo corazón del Caribe, bañada al norte por el majestuoso Océano Atlántico y al sur por las cálidas agua del Mar Caribe, se encuentra la República Dominicana, como decía nuestro querido poeta Pedro Mir, "Un país en el mundo colocado en el mismo trayecto del sol".

**República Dominicana** es Sol y es playa. Pero también es campo y montaña. Ríos y lagos. Deporte y aventura. Pequeños pueblos y grandes ciudades descubrir a ritmo de bachata y merengue.

Un paraíso inagotable en su historia y su leyenda. De hecho, Santo Domingo de Guzmán, fundada en 1496 por D. Bartolomé Colón -hermano de Cristóbal- es la ciudad más antigua del Nuevo Mundo.

Inagotable en sus monumentos; sólo en la zona colonial de Santo Domingo, declarada por la Unesco "Patrimonio de la Humanidad", hay más de 300 monumentos reconocidos.

Inagotable en su naturaleza virgen, con 1.500 Km de playas de arena blanca y aguas turquesa, 7 Reservas Naturales y 14 Parques Nacionales para recorrer a pie, a caballo, en canoa, en 4x4 o volando en parapente.

Y es que la diversidad de ecosistemas que sólo es posible encontrar recorriendo un continente, los recrea **República Dominicana** en 48.000 km$^2$, ofreciendo un paraíso inagotable también para la práctica de su deporte favorito: surf, windsurf, buceo, esquí, pesca deportiva en alta mar, submarinismo, vela y, por supuesto, golf, ya que en la República Dominicana encontrará hasta 40 campos de golf como el Punta Cana Golf Course diseñados por jugadores de fama mundial como Peter B. Dye.

Territorios diversos y extraordinarias bellezas naturales, con altas montañas, exuberantes junglas, bosques de pinos, arrecifes de coral, etc..., son las características de las seis regiones de la Republica Dominicana: *Costa Suroeste, Costa Noroeste, Costa Norte, Costa Este, Región Central y Región Centro Sur.*

**Costa Suroeste** es un territorio desconocido por muchos turistas. Es una región tranquila y diversificada desde el punto de vista ecológico. Dos lagos de agua salada, uno de ellos el más grande del Caribe, es un habitat con una población masiva de pájaros y

Zona Suroeste
Las Caritas
Litoral

Costa Noroeste - Samaná
Ballenas Jorobadas
Cayacoa

Altos de Chavón
La Romana - Bayahiba
Isla Saona

Región Central - Valle del Cibao

Café

Salto de Jimenoa

Santo Domingo Catedral Primada de América

Calle zona colonial

Plaza de Colón

Artesanía

Torcedor de Puros

Mercado de Frutas

**Aunque si hay algo realmente inagotable en República Dominicana, es la hospitalidad y la alegría de sus gentes. Más de ocho millones de sonrisas dispuestas a hacer de sus vacaciones un recuerdo inolvidable.**

reptiles, con zona de selvas de montaña y bosques de pinos y áridos desiertos.

**Costa Noroeste** ofrece la belleza de Samaná con playas inmaculadas que sirven como el umbral de vibrantes colores y exuberantes bosques. Pero además de ser un lugar ideal para ecoturistas y naturalistas, es famoso por ser el hogar mas grande en crias de ballenas. Samaná además de su belleza ofrece por su historia y mezcla de culturas recibidas y la mezcla de razas de toda la Republica Dominicana, su mayor atractivo.

**Costa Norte**, es una región de fincaderos y pescadores. Tiene también numerosas playas de arenas doradas. También es conocida como la Costa Ambar, debido a la preponderancia de esta piedra semipreciosa. Además esta costa ofrece una de las mejores atracciones del país, bosques y majestuosas montañas.

**Costa Este**, posee una de las áreas turísticas más populares y de más rápido crecimiento del páis, Punta Cana/Bávaro. Al sur se encuentra Bayahibe uno de los parques nacionales más reconocidos. Otro destino popular es La Romana, con lujosos resorts frecuentados por muchas celebridades y también por los fanáticos del béisbol.

**Región Central**, el hogar de las más exuberantes y fértiles tierras. Incluye las ciudades de Santiago y La Vega, así como la sorprendente Cordillera Central que recorre el Valle del Cibao. Esta región atrae a los amantes de la naturaleza y a los aventureros.

**Región Centro Sur**, y Santo Domingo con más de tres millones de habitantes es la región donde puedes encontrar bullicio y es seguramente la ciudad mas vibrante del Caribe, muestra sus contrastes en todo momento: hoteles modernos situados en antiguas calles de piedra caliza. En Santo Domingo también encuentras cocina internacional en sofisticados restaurantes, la primera catedral, la primera universidad y el primer hospital de las Ameritas o, una hermosa y bien cuidada Zona Colonial, boutiques internacionales, museos, galerías y teatros. Claro, después de haber descansado en cualquiera de las otras regiones.

# ALEMANIA, el país de la Navidad

Las celebraciones de Fin de Año son sinónimo de fiesta y diversión. Durante los días del tiempo de Adviento, gran variedad de tradiciones y especialidades gastronómicas honran los hogares alemanes con su presencia. *¡Nuestros vecinos respetan todo el ritual de la Navidad de una forma que casi roza lo sagrado¡*

Las calles se engalanan de colores de fiesta y las plazas acogen los famosos mercadillos de Navidad. La atmósfera se torna cálidamente invernal y las ciudades se convierten en escenarios de múltiples actividades. La nieve lo cubre todo sin prisa, y niños y mayores corren buscando el calor del Mercadillo de Navidad, para degustar un vino caliente especiado típico (Glühwein) y mordisquear unas sabrosas almendras tostadas. *¡Respire el penetrante aroma de la canela y el fresco olor a pino verde, y venga a disfrutar de este magnifico ambiente¡*

## Tradiciones y Costumbres

*Pan de especias,* degustar una de las muchas variedades del típico pan de especias, en Aquisgrán, se preparan con azúcar de caña. Esta receta de reyes podría ser herencia de Carlomagno, de quien se dice que lograba aplacar sus dolores intestinales con especias.. También se conoce como "Printen2 o galletas impresas.

En Nuremberg hay que probar los panes de especias "de Elise", también llamados "divinos bocadillos de miel", gozan de proyección internacional.

*El "Christstollen"* introducido en Alemania en el siglo XVII, este pastel navideño representa desde la cristianización, al Niño Jesús en el pesebre. El Christstollen se suele tomar tradicionalmente en la comida de Navidad, y actualmente la receta moderna incluye uvas, pasta de almendras, corteza de limón, naranjas confitadas y especias aromáticas.

*Zimtsterne* y otros pequeños pasteles, en todos los hogares alemanes hay un pequeño libro de recetas de repostería ("Plätzchen") y decenas de mol-

des de pasta diferentes que se utilizan para elaborar las ricas y variadas especialidades de Navidad, las más conocidas son: *Zimtsterne*: galletas en forma de estrella con canela y azúcar glaseado. **Vanillekipfert,** pequeños cruasanes con sabor a vainilla. *Schokoherzen*, panes de especias glaseados de chocolate y rellenos de mermelada.. Autenticas "delicatesen" que satisfacen al paladar más exigentes.

## Rothenburgo en el Tauber - el sueño de la Navidad

Con 12.000 habitantes, Rothenburgo tiene fama de ser el pueblo más conocido de Alemania. Millones de visitantes sucumben cada año ante su irresistible encanto. Un paseo por sus estrechas callejuelas es como ojear un grueso libro de historia, sólo que no tan aburrido, pues la historia alemana sale sin más al paso de visitante.

Los orígenes de la ciudad se remontan al siglo XII, época de la que conservan algunas puertas, torres y magníficos muros.. En la edad media. Ruthenburgo era una de las ciudades más poderosas al sur del país, pero durante la Guerra de los treinta Años su influencia política y su riqueza entraron en franco retroceso. Cuenta la leyenda que en 1.631 el valeroso alcalde Nusch salvó a la ciudad de la destrucción al beber tres litros de vino de un solo trago ante el impresionado jefe enemigo.

Con medio millón de pernoctaciones, (más de la mitad extranjeros) el turismo es el principal pilar económico de la ciudad. ¿Por qué no habría de encontrarse bien allí donde se alojan reyes y príncipes?

Las T*Rutas Románticas y de los Castillos están muy relacionadas con la ciudad, es aquí donde se cruzan. Precisamente la Ruta Romántica creada hace 50 años.

El especial encanto de esta ciudad medieval reside en el interesante contraste entre la vida en un romántico entorno y la internacionalidad y moderno confort de una ciudad turística de hoy en día.

www.alemania-turismo.com

# CAE UN 3% EL INGRESO MEDIO POR TURISTA EXTRANJERO

Según Exceltur, el verano de 2007 ha roto puntualmente la tendencia de desaceleración y han aumentado las ventas y beneficios de las empresas turísticas españolas, gracias a la mayor afluencia extranjera, sin que haya podido revertir aún la caída del ingreso medio real por turista situado en 610 euros hasta julio. En el tercer trimestre se ha logrado un notable avance en la desestacionalización del turismo urbano, alcanzando un máximo histórico de pernoctaciones hoteleras, especialmente en las ciudades, que han crecido en 700.000 respecto al mismo verano del 2006. Por el contrario, se han identificado incipientes problemas de competitividad en los apartamentos turísticos reglados localizados en zonas con degradación del entorno, con una caída del 6,3 % de las pernoctaciones de turistas extranjeros.

Estos resultados calificados como muy aceptables por el vicepresidente ejecutivo de Exceltur, José Luis Zoreda "son debidos al moderado crecimiento puntual de los precios que ha dominado estos últimos meses frente a las ofertas y descuentos de anteriores temporadas". Por **mercados,** se ha producido la recuperación del turismo nórdico, la dinamización del mercado francés tras las elecciones presidenciales de primavera, la leve mejoría del mercado alemán, la continuidad en la pujanza del turismo portugués y el buen comportamiento del turismo americano a pesar de la depreciación del dólar frente al euro. Por **destinos**, Baleares, la Comunidad Valenciana y Andalucía, en el ámbito vacacional, y las ciudades de Madrid, Barcelona y Valencia en el urbano y Extremadura en el interior junto con Galicia, han sido donde los empresarios han acusado unos mejores resultados. Para el cuarto trimestre de 2007, se estima un estancamiento del consumo turístico interno de los españoles, a pesar del favorable calendario laboral para las escapadas y mantenimiento de tasas de crecimiento entre el 1 y el 2% en la afluencia extranjera y más moderados en los de su gasto en destino. Los gestores de hoteles urbanos esperan que se mantenga el dinamismo en ventas y éste permita un incremento en sus beneficios, mientras los hoteles de la costa española auguran un cierre del año algo más desfavorable en ventas y en beneficios.

Las previsiones para el cierre del año anticipan un crecimiento de la demanda española y extranjera algo más moderada que el registrado el pasado año, estimando que el PIB turístico crezca en España un 2,5% y las llegadas un 2,7% hasta alcanzar la cifra de 60 millones para el conjunto de 2007. La mayor llegada de turistas extranjeros y el estancamiento previsto de sus ingresos en términos reales provocará que un año más el ingreso medio por cada turista descontada la inflación , vuelva a reducirse esta vez en un 3% hasta los 622 euros.

***J.A.F.C.***

# La Asociación Provincial de Empresarios de Hostelería y Turismo de Albacete presenta sus productos turísticos en Madrid

El pasado 4 de Octubre, la Asociación Provincial de Empresarios de Hostelería y Turismo de Albacete presentó sus productos turísticos en Madrid. Tras ejecutar la misma acción en Alicante, Murcia, Lisboa o Valencia, la Asociación se centra en el mercado de Madrid como uno de sus principales focos de emisión de turistas y visitantes con el objetivo de que las agencias de viajes y los intermediarios turísticos madrileños conozcan las nuevas oportunidades turísticas del sector hostelero de Albacete y Provincia.

El mismo día por la tarde se realizó un Work Shop, bajo la marca "*ViajAlbacete*" a la que asistieron gran número de agencias de Viaje.

Esta convocatoria se desarrolló de forma conjunta entre el Instituto de Promoción Turística y la Asociación Provincial de Hostelería y Turismo de Albacete, con más de 1.400 establecimientos asociados.

La provincia de Albacete está conformada por seis zonas turísticas muy diferenciadas, cada una de ellas con unas características muy particulares.
La Manchuela; Monte Ibérico-Corredor de Almansa; Campos de Hellín; Sierra del Segura; Sierra de Alcaraz y Campos de Montiel y Mancha Júcar Centro.

Contando en su conjunto con una diversidad de productos turísticos: Turismo Rural, Enológico, Saludable, de Congresos y de Caza y Pesca. Así como una variada y rica gastronomía y tradicional artesanía.

Maison de la FRANCE
franceguide.com

## LA REGIÓN DEL MIDI-PYRÉNÉES

# TARN AVEYRON LOT

## Un itinerario sorprendente y una gastronomía excelente

**La región de Midi- Pyrénées, situada en el corazón del suroeste de Francia, es un territorio con costumbres y tradiciones eminentemente latinas, sin problemas con el español y tan cerca de España… Desde hace casi un año la compañía easyJet, de bajo costo hace vuelos directos de Madrid a Toulouse, cincuenta minutos de vuelo, lo cual facilita al viajero su desplazamiento con rapidez, seguridad y costos.**

En un viaje de tan solo cinco días es posible disfrutar y llegar a conocer una parte de esta interesante región francesa. Nuestro itinerario comenzó a partir de nuestra llegada en avión al moderno y simpático aeropuerto de Toulouse-Blagnac, desde allí nos dirigimos en coche hacia **Albi,** a tan solo **una hora** de trayecto.

**Albi** es la capital del departamento del Tarn. Nos encontramos con una ciudad muy viva, donde los restaurantes, cafés y sus calles estaban con mucha animación, antes de dirigirnos al hotel cenamos, y comenzamos a respetar los horarios del país. El restaurante "Pré en Bulle", por ser lunes la música no era en vivo, sólo se toca los fines de semana. Nos sorprendió con un *foie en ensalada*,

Hostellerie du Fontanges

Típica casa en Figeac

un pato relleno asado, exquisitos, debidamente acompañados con los vinos de Gaillac, que también enmaridan, tan excelente el blanco como el tinto; y para postre un helado de almendras casero delicioso. El servicio impecable y los precios 23 € por cubierto.

Nos hospedamos en el Hotel Mercure Bastides, una antigua fabrica, nos sorprendió su construcción espectacular, pues en la noche con una iluminación muy acertada, era más patente. Mi confortable habitación daba al río Tarn, y una pequeña presa que había enfrente haciendo cascada, murmuraba un sonido maravilloso para dormir.

**Albi** es el punto de encuentro de las grandes llanuras fértiles del Tarn, de la Geronne, del Lauragais, regiones donde antaño creció la famosa "hierba pastel" que los enriqueció y les dio el nombre de "Pays de Cocagne". Los primeros orígenes de la región de Albi según investigaciones de los arqueólogos datan entre el año 200.000 y el año 80.000 a.C. El río Tarn fue el determinante de que los hombres se instalaran. **Albi,** ciudad comerciante de pastel, de vinos, de tejidos, de metales…, gracias a su puerto en el Tarn y a los caminos creados por los romanos. A finales del siglo XIII comenzó el esplendor de **Albi** con la construcción de la futura Catedral de Santa Cecilia y el Palacio de Barbie. Se construyen las murallas del 1340 a 1390. La Guerra de los Cien Años y las distintas epidemias asolaron su población hasta el siglo XVI e hicieron verdaderos estragos. Pero a mediados de este mismo siglo el cultivo del pastel, fabulosa planta que da el color azul a toda Europa, enriqueció la región y los negociantes de **Albi** construyeron maravillosos palacetes de estilos renacimiento. Desgraciadamente la revolución de 1789 hizo desaparecer iglesias e edificios. Ya en el siglo XX la región vuelve a conocer un nuevo desarrollo gracias a la industria de la sombrerería.

Pasear por casco viejo de **Albi** nos hace descubrir a cada paso su historia y comprobar su patrimonio artístico. La joya es la Catedral de Santa Cecilia, justo en el centro de la ciudad, su construcción acabo en el XVI. Ofrece un increíble contraste, el exterior, catedral fortaleza, arquitectura del siglo XIII y una gran riqueza en el interior. Sus frescos en la bóveda, coetáneos de la capilla Sextina, la gigantesca pintura del mural del Juicio Final son hermosísimos. La pared que separa el coro, de estilo gótico, la galería que cierra el coro adornada de unas magnificas estatuas en piedra policromada, todo es un conjunto para deleitarse mucho tiempo. En el exterior, sus torres, su torreón, sus altas murallas, con su vidrieras en forma de troneras hacen una catedral soberbia que domina la Región Albigense.

En el antiguo Palacio Arzobispal , que también data del siglo XIII, y que linda con la catedral, majestuoso y que no parece palacio sino fortaleza en su exterior, con unos muros de 2 a 3 metros de ancho, se encuentra el museo de Toulouse-Lautrec. Con más de mil obras de este artista nacido en Albi y que mejor simbolizó la vida parisina de finales del siglo XIX, pinturas, dibujos, litografías y 31 carteles que creo hacen la delicia en su interior. La condesa Adela de Toulouse-Lautrec legó en 1922 a la ciudad de Albi la obra del gran pintor. Sin haber sido cerrado el museo al publico, se ha ido reformando y sus salas albergan las pinturas de Enri Toulouse-Lautrec, una galería arqueológica en el primer piso, de objetos prehistóricos, galos y romanos de la región Albigense, la capilla de los Arzobispos, del siglo XIII, decorada con bellos estucos, la galería de Vidrieras y el gran salón.

Como en la región de Toulouse o de Gaillac, en Albi el ladrillo es el dueño y adorna todos los edificios dándoles ese color caliente y atractivo. Caminando por el centro histórico descubrimos la Colegiata de Saint Salvy, es la iglesia y

el monumento más antiguo de la ciudad, se conjugan en el interior el Románico y el Gótico. Un bello Claustro románico, que solo queda la galería, meridional, pues fue destruido por la Revolución. Luego los palacetes de Reynes, de Gorsse, la farmacia de los Pênitents, el Palacio de Justicia, el Ayuntamiento, el Point Vieux, a cual más bonito.

El almuerzo en la restaurante "L´esprit du Vin", en le centro histórico, goza de una estrella Michelin, y realmente hace honor a ella. Degustamos una espuma de ostras, y de gazpacho, un foie, un pescado llamado San Pedro con arroz negro y finas hierbas y una selección de chocolates y dulces, todo delicioso, difícil escoger cual mejor. Quiero recordar que estamos en la región del chocolate y son verdaderos maestros en su elaboración.

Nos dirigimos a **Cordes-sur-Ciel,** a tan solo 25 km. Una de las ciudades medievales francesas más típicas por su emplazamiento, por sus puertas, sus murallas y sus calles inclinadas, bordeadas de casas góticas de los siglos XII y XIV, con hermosas fachadas esculpidas.

**Cordes** fue construida en 1222 por el conde de Toulouse, su población aumento rápidamente atraída por las ventajas que el conde otorgaba, se construyeron en 7 años las murallas y se convirtió en uno de los mayores focos del catarismo y joya envidiada por los Protestantes. Como seguía aumentando la población se siguieron construyendo mas fortificaciones, (cinco en total), Tres generaciones más tarde, se convirtió en una verdadera ciudad con mas de 5.000 habitantes. Su prosperidad radicaba en las industrias de paño, cuero, comercio, finanzas. Por ello se edificaron suntuosos palacetes. La peste, la guerra de los Cien Años, afectaron su población. A partir de 1450 vuelve a experimentar un periodo de desahogo añadiendo el comercio del pastel, que genera fortunas considerables. Pero a partir de 1562, las guerras entre católicos y protestantes, (llamados hugonotes), epidemias y la peste, vaciaron la ciudad. Los hazares de su historia hace que en 1848 se la nombre "una ciudad republicana". En 1870 **Cordes** implanta trescientas maquinas de bordar y se recupera durante 50 años. En 1940, el pintor Yves Brayer y otros artistas se establecen y dan a la ciudad un impulso artístico que sigue hoy existiendo. **Cordes** fue llamado **Cordes.sur-Ciel** en 1947 por la escritora Jeanne Ramel-Cals. Hoy unos treinta artistas y artesanos viven durante todo el año en la ciudad. Es bellísimo el caminar por el pueblo, a cada paso descubres una casa, una calle, un palacete o unas tiendas que te seducen.

Al regreso a **Albi**, fuimos al restaurante "La Table du Somelier", cerca del hotel, con un buen ambiente, y descubrimos otra manera de tomar foie, caviar y pato, por cierto exquisitos, y siempre con el vino de Gaillac, siempre los vinos de la región, y seguimos con servicio esmerado y precios como los anteriores.

Camino a **Millau**, departamento de Aveyron, pasamos por el pueblo de **Roquefort**, en este pequeño pueblo se encuentran la cuevas donde se fabrica el famoso y rico queso Roquefort, con Denominación de Origen y el orgullo de los franceses. Hay distintas fabricas que lo elaboran, pero la mas importante es la de "Société" , también la más antigua.

Palacete gótico en Figeac

La Rossete en Figeac, es un edipto del Faraón Tolomeo del siglo II a.c.

Rocamadour

La Place des Eglise en Rocamadour

Sus cuevas centenarias y profundas con un microclima que permite la maduración especifica del queso gracias al hongo "penicillium Rooqueforti" que crece espontáneamente y se cultiva en cepas en el pan de centeno, muestran al visitante todo su proceso de fabricación, desde la leche ovina hasta la última envoltura, que dura desde enero a junio. Museo, película, degustación y tienda, nos informa que España es el primer importador de Roquefort y que "Societe" fabrica 5 millones de quesos al año, y que exportan el 30% de toda la producción de roquefort .

Tan solo a 25 km. de Roquefort llegamos a **Millau,** donde descubrimos su impresionante viaducto, el más alto del mundo 340 m. de altura y 2.460 m de longitud, que fue inaugurado el 15 de diciembre 2004, y costo 310 millones de euros.

**Millau** es la capital de la artesanía. Artesanos y artistas se conjugan en el nogal, la piedra, la piel del cordero y la arcilla para transformarlas en verdaderas obras de arte. Visitamos la fabrica de guantes Causse que data de 1892 y en la que trabajaban mas de 6.000 personas, ahora solo 50, pero para la alta moda, Chanel, Hermés, Lowe, y acaban de abrir tienda en Paris. Nos demostraron que se necesita 4 horas para hacer un par de guantes.

El almuerzo en el "Castillo de Creissels" un precioso restaurante enclavado en dicho castillo, señorial, como en todos los restaurantes en lo que hemos estado, llenos. Y. distinta manera de disfrutar del foie y seguimos con una carne sabrosa, hecha en su punto y los postres riquísimos. Servicio impecable.

Nos trasladamos a Sait Léon, para visitar Micropolis, el paisaje del departamento de Aveyron es impresionante, límpidas aguas en los ríos Tarn y Dourbic, desfiladeros, una vegetación constante, una flora diversa y los tonos que venimos disfrutando todo el viaje con el principio de otoño se hacen mas placentero a la vista.

Micropolis, es la ciudad de los insectos. En una superficie de 2.400 m.2 puede disfrutar el viajero del mundo científico, y admirar el trabajo de las hormigas obreras, o casi tocar a las mariposas, a las arañas, a las mantis religiosas, etc. Es un concepto distinto de los insectos en este parque temático, es una delicia para grandes y chicos. Tiene de 70.000 a 80.000 visitantes al año.

Llegamos en la tarde a **Rodez**, todavía seguimos en el departamento de Aveyron, y nos hospedamos en "L´ Hostellerie de Fontanges", un hotel castillo de cuento de hadas, sobre todo al llegar en la noche. Magnificas habitaciones. Y el restaurante más bien un cinco estrellas, pero con precios de tres. Seguimos con foie, siempre distinto y cada vez se supera, la carne sensacional y sabrosa, ¡que bien deben de comer las vacas¡, y un helado de chocolate blanco caliente, delicioso, como broche a la noche.

**Rodez** es una ciudad histórica que goza de la imagen de una bella ciudad en el campo. Su catedral gótica del siglo XIII al XVI, Notre Dame de **Rodez,** domina la vieja ciudad y el casco antiguo desde su campanario de 87 m. Sus alrededores prometen cultura, castillos e iglesias góticas, pero nuestro destino es **Figeac,** en el departamento de Lot.

El paisaje conjuga llanuras, ríos y suaves montañas con verdes insultantes, todo labrado, donde pequeños pueblos enclavados en sus valles, centellean a veces la pizarra negra y otras las tejas rojas. Al atravesar los pueblos, distinguimos los cuidados jardines llenos de flores.

**Figeac** nos da la bienvenida con sus tejados rojos y su gran rio Celec. El primer edificio que admiramos es el de la Oficina de Turismo, del siglo XIII. Tiene una población de

Calle principal en Rocamadour

Uno de los palacios típicos de Toulouse

Vista de Albi, los puentes y el rio Tarn

Tienda en Rocamadour

El palacio de los Obispos en Albi

Catedral de Santa Cecilia en Albi

Catedral de Santa Cecilia en Albi

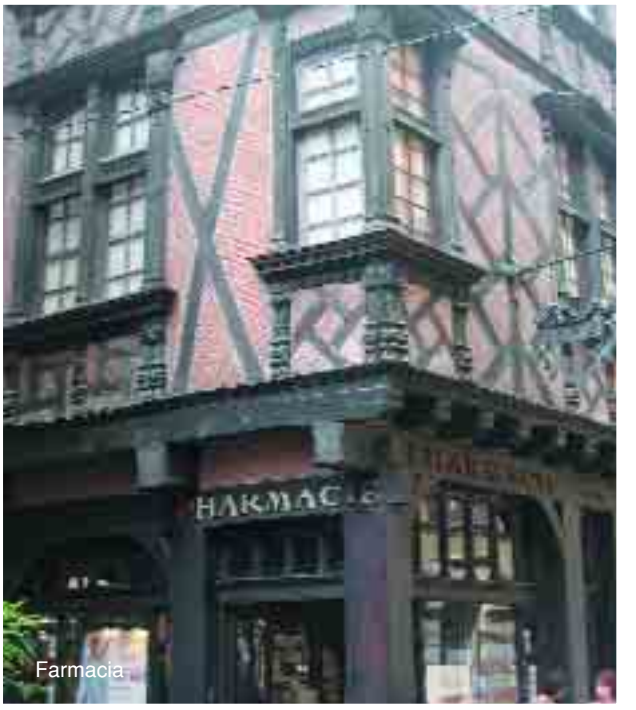
10.000 habitantes. Su desarrollo fue alrededor de la abadía del siglo IX. Llegó a su esplendor en el siglo XIV con los mercaderes, que importaban todo en las grandes ferias y también construyeron bellas casas. Aquí esta la empresa que construye hélices para los aviones desde principios del siglo XX, lo cual ha hecho un resurgimiento económico. Y desde hace 30 años el gobierno ha rehabilitado el casco viejo, en donde encontraron vestigios medievales. Desde 1990 es Ciudad Histórica. A pesar de ser un pueblo muy turístico las tiendas permanecen abiertas todo el año. El camino de Santiago pasa por aquí, lo cual es muy importante para **Figeac.** Otro atractivo es su nuevo Museo Champollion , que se inauguró a finales de julio del presente año. Esta dedicado a la imprenta, a la caligrafía y a la escritura, a través de los continentes y de las civilizaciones; desde su nacimiento en Mesopotania hasta la evolución del lenguaje digitalizado, pasando por el chino, por el maya. En la sala del Alfabeto, nos demuestra que nació antes que los fenicios. También podemos admirar la famosa Rossette.

Hicimos un alto en la historia para almorzar en el restaurante "La Cuisine du Marché", que con una cocina regional, pero con un toque muy personal nos deleito su chef, con un "voulevant" relleno, una carne con deliciosas salsas y guarniciones, siempre a punto, y seguimos disfrutando de una gran variedad de postres de chocolate de colores.

El dueño de procedencia española, de Extremadura, encantador y un verdadero profesional. Como en todos los restaurantes que llevamos visitados. Se debe de pedir mesa, pues están muy solicitados.

Nuestro próximo destino **Rocamadour,** a tan solo una hora de coche, está clasificado en el segundo lugar en la Asociación "Grands Sites de France". Lugar privilegiado de peregrinación, es una de as ciudades más interesantes del camino de Santiago francés. Nos impacta su vista, coronando un acantilado de vértigo, creado por los cauces fluviales del Alzou y Ouysse. Desde la Edad Media Rocamadour ya podía acoger a miles de peregrinos, en sus molinos, monasterios, hospitales. Es uno de los conjuntos medievales más singulares, la Porte du Figuier, por donde entramos, era parte del sistema de defensa de la ciudad. Pasamos por el Ayuntamiento de la ciudad, por la Oficina de Turismo, es un bella casa del siglo XV. La escalera de los peregrinos, que ellos subían de rodillas los 216 escalones, nosotros los podemos subir en ascensor inclinado que nos lleva del castillo a los santuarios, indistintamente, y otro ascensor permite acceder a la parte baja de la ciudad. La Place des Eglises es el corazón de la peregrinación y nos sorprende la omnipotencia del acantilado tan amenazador. Allí se encuentran, la iglesia de Saint-Amadeur, la capilla Saint-Jean Bautiste, la capilla de Saint-Blaise, la capilla de Notre Dame, la capilla de Saint-Michel, todas ellas datan desde el siglo X al XV y toda su belleza nos conmueve. Sobre ellas se alza el Palacio de los

Hotel Mercure en Albi


Farmacia

Casa típica en Albi

Mercado de Cordes-sur-Ciel

Calle de Cordes-sur-Ciel

Obispos. Y colocado en el alto del acantilado asomándose a la ciudad el castillo y las murallas. Es un lugar maravilloso e imponente.

El hospedarse en **Rocamadour,** es increíble, hay varios hoteles pero el Hotel Beau Site, es atractivo por su emplazamiento en la calle principal, y con amplias y modernas habitaciones. Su restaurante estaba lleno, pues a pesar de estar en octubre había muchos turistas. También fabulosa la cena, me temo que esta región además de la cultura me llevare un kilo de más. No hay mucho que hacer por la noche en estos lugares, pero aquí el pasear por este precioso pueblo, que tiene una perfecta iluminación, me hizo meditar ante su vista el esfuerzo y el genio de los hombres que supieron erigir y conservar esta gloriosa ciudad de fé.

Por último en la mañana siguiente nos dirigimos a **Toulouse,** conocida por la ciudad rosa, por la construcción de sus casas en ladrillo desde el siglo XII. Ahora se propone quedar nombrada Capital de la Cultura para 2013. Con medio millón de habitantes. Es la segunda ciudad universitaria, después de Paris, capital de Midi-Pyrénée, presume de sus acentos españoles, de sus fachadas italianas y callejuelas historicas.

**Toulouse** que ya en la era romana era el eje del vino, con una historia trepidante nos recuerda al pasar por la Basílica de Saint-Sernin (San Fermin), que en el siglo III, esta ciudad se convierte al cristianismo cuando el obispo Saturnino (Sernin) martir, fue arrastrado por un toro hasta su muerte. En el siglo IV Toulouse se convierte en la capital de los Visigodos y mas adelante en el reino franco de Aquitania. También su enriquecimiento llegó en el siglo XV, con la planta del pastel, y también aquí los “príncipes del pastel” construyeron soberbios palacios. Su patrimonio excepcional es muy amplio, pero tan solo en la mañana pudimos apreciar el Capitolio, en la plaza del mismo nombre, que es el corazón de Toulouse. El Capitolio sigue siendo el Ayuntamiento y sus ocho columnas representan los ocho “Capitouls” que gestionaban la ciudad a partir del siglo XII. En el patio Henri IV se alza la Cruz de Languedoc, también emblema de la ciudad. La bellísima sala de los “ilustres”, donde se realizan las bodas, con unas pinturas muy hermosas. En la antigua sala de bodas se plasma en sus pinturas el amor en sus distintas épocas.

El emblema de la ciudad de **Toulouse** es la violeta desde 1323, cuando se hizo la Fiesta de los Juegos Florales.

Otro de los monumentos emblemáticos es la Basílica de Saint- Sernin, del siglo XI, es el conjunto románico más grande del mundo y de los mas bellos. O el Convento des Jacobins (Dominicos) a finales del siglo XIII al XIV, estilo gótico languedociano. El esplendor interior contrasta con el rigor exterior. La doble nave dividida por columnas de 20 m de altura, las nervaduras de la ábside que forman la famosa palmera de los Jacobins son admirables. O el claustro famoso por sus capite-

les de mármol decorados con flores y animales, aquí se recogieron los restos de Tomás de Aquino, está su relicario. Toda la construcción es de ladrillo imitando piedra. O la Catedral de Saint Etienne, que tardó cinco siglos en edificarse, del XIII al XVII, curioso monumento que ensambla varios edificios.

A cada paso por el casco antiguo nos encontramos con bellos palacetes que hoy son colegios, fundaciones, academias, hoteles y que nos recuerdan el esplendor de **Toulouse.** Admiramos la vista del Nuevo Puente sobre el río Geronne, enfrente el Hotel de Saint Jacques, que acogía a los peregrinos. Regresando a la Plaza del Capitolio comemos en el restaurante "La Brasserie des Arcades", desde allí divisamos la plaza que hierve de turistas. Nuestra última comida en la capital del Midi. Pyrénée no nos podía defraudar, a pesar de ser un lugar turístico y estar lleno, disfrutamos de la buena cocina, al igual que el servicio y seguimos con buenos precios. En esta región se presumen los restaurante de proveerse del hortelano directamente y no se usan congelados, se come lo de temporada.

Antes de ir al aeropuerto para nuestro regreso, todavía pudimos visitar la Ciudad del Espacio, un concepto único en Europa, que se inauguró en junio de 1997, justo este año ha cumplido los diez años con muchas novedades y espectáculos nuevos en su cine .Imax. Pudimos admirar la réplica a tamaño natural de la nave espacial Ariane, entramos en la famosa estación Mir y al espectáculo en el planetario "Las estrella de los Faraones". Este parque temático no solo es la delicia y la cultura para los niños, también para los mayores. Llevan casi diez millones de visitantes en los diez años de su existencia.

**Textos y Fotos: MAFER**

La Ciudad del Espacio en Toulouse

**Hotel Mercure Bastides** en Albi
*www.mercure.com/fichehotel/fr(mer/1211/fiche hotel.shtml*

**Hotel L´Hostellerie de Fontanges** en Rodez
*www.hostellerie-fontanges.com*

**Hotel Beau Site en Rocamadour**
*www.bestwestern-beausite.com*

**Restaurante Castillo de Creissels en Millau**
*www.chateau-de-creissels.com*

*Para más información:*
www.es.toulouse-tourisme.com
www.turismo.midi-pyrenees.org

# Shanghai

***Shanghai, también llamada "Hu o "Shen" en abreviación, es uno de los 4 municipios directamente subordinados al Gobierno Centralde China. Bien conocida como la "Perla Oriental", Shanghai es el mayor centro económico de China y también figura entre las modernas metrópolis internacionalizadas***

**Shanghai** tiene bajo su jurisdicción 18 distritos y un distrito suburbano, con una población total de 13,52 millones de habitantes y un área total de 6.340 kilómetros cuadrados, incluida el área urbana de 740 kilómetros cuadrados. Shanghai tiene un clima monzón marino subtropical septentrional con cuatro estaciones marcadas.

**Shanghai** es famosa dentro y fuera del país siempre por su apariencia metropolitana moderna y ricos recursos históricos y culturales. Sus atracciones como la torre TV Perla Oriental, Gran Teatro de Shanghai, Circo Mundial de Shanghai, Torre Jin Mao y el Tren de Suspensión Magnética de Shanghai así como festivales llenos de coloridos como el Festival de Turismo de Shanghai y el Festival Artístico Internacional Chino de Shanghai.

El grupo de construcciones en el Bund, es considerado como la cristalización de la arquitectura moderna y el trasunto del desarrollo en los últimos 100 años.

El Bund está calificado como un importante testimonio del intercambio cultural entre China y el Occidente. Algunos sitios famosos como el Local del Primer Congreso Nacional del Partido Comunista de China, la Residencia de Mao Zegong, la de Sun Yat-sen o la de Soong Ching Ling se incluyen siempre en los itinerarios turísticos de Shanghai.

Entrecruzada por ríos, riachuelos, lagos y charcas y ubicada al borde del valle del Lago Taihu, **Shanghai** tiene áreas de paisaje pintoresco, como el Lago Dianshan que es una brillante perla, mientras la Isla Chongming, Isla Changxing e Isla Hengsha son muy atractivas por su paisaje natural. Y numerosos parques rivereños de entretenimiento, lugares ideales de turistas chinos y extranjeros para gozar del hermoso paisaje natural.

**Shangai** armoniza perfectamente el encanto oriental clásico con la elegancia metropolitana moderna.

75 Famosos edificios moderno y más de 300 puntos de interés turístico, los que forman el espléndido Jardín del Gran Panorama de la ciudad con rico contenido estilos variados.

## Gastronomía

La comida de **Shanghai** es llamada también "comida de la escuela shanghainesa", una de las más famosas escuelas de la comida china.

Es conocida por cocinar productos de río y mar, carnes de aves de corral y de bestias así como verduras propias de la estación.

Hay famosos platos de la comida shanghainesa tales como Holoturia Negra con Camarones de Mar, Trozos de Seta, Brotes de Bambú y de Nabo Mezclados, Óvalos de Cangrejo Fritos, Partes Traseras de Carpa Negra Cocinadas a Fuego Lento, Brotes de Bambú Fritos, Pollo Guifei (Concubina Imperial), Almendras de Pino y Maíz, Berenjena Frita con Salsa, Japuta Ahumada y Verduras Fritas "Carne de Congrejo".

## Alojamiento

En **Sanghai** hay hoteles, residencias y hostales de niveles diferentes, entre los cuales más de 300 son hoteles pro estrella que proporcionan servicios de calidad y más de 1.000 son hoteles, residencias y hostales ordinarios con cerca de más de 200.000 camas que proporcionan servicios confortables.

Es ideal para Congresos, Convenciones e Incentivos, y se esta poniendo de moda. Y para el próximo año 2010 tendrá lugar la WORLD EXPO SHANGAI CHINA y está previsto que serán mas de 200 países los que participaran. Con mas de 70 millones de visitantes.

## De compras

Nanking Lu, la más antigua calle comercial de **Shanghai** desde que la ciudad se abrió a los países extranjeros, es calificada como la "Primera Calle Comercial de China". La calle tiene 5,5 kilómetros de largo.

## Entretenimiento

**Shanghai** ofrece actividades de descanso y entretenimiento con rico contenido y en formas creativas. No sólo hay ferias tradicionales de Templo del Dios de la Ciudad, hay otras como las de orquídea y de crisantemo y el Festival de Faroles que se celebran principalmente en o cerca del Templo del Dios de la Ciudad, sino también Opera de Tambor de Flor, Opera Japonesa, Circo, Opera de Linternas y Concurso Hípico con características tanto de Occidente como de China.

Para mas información .
**OFICINA DE TURISMO DE CHINA** en Madrid
Tel 003491-5480011 FAX: 003491-5480597

## Opera con tres nuevos barcos

* La compañía está posicionada en Málaga hasta finales de abril para realizar el itinerario Perlas del Atlántico
* Vision Arion comenzó a operar el 10 de noviembre, Vision Athena lo hará el 22 de diciembre y Vision Star el 15 de marzo

La compañía española **Vision Cruceros**, siguiendo con su estrategia de crecimiento y posicionamiento en el mercado nacional, comenzará a operar con dos nuevos barcos antes de finales de año, *Vision Arion* y *Vision Athena*. **Vision Cruceros** también inaugurará su nave estrella, *Vision Star*, el próximo 15 de marzo de 2008.

Las nuevas naves de **Vision Cruceros** siguen la línea de Barcos de Autor, de tamaño medio, con alta calidad de servicio, trato personalizado y con el español como principal lengua a bordo. La compañía española comenzó a operar a principios de año para introducir un nuevo concepto de turismo de cruceros en Europa.

*Vision Aron* es la nueva nave con la que opera desde el 10 de noviembre.

*Vision Athena* es el barco con el que operará en sus cruceros de navidad, también con el itinerario Perlas del Atlántico, que parten el 22 y 29 de diciembre, siendo especialmente recomendable sus suites con terraza.

### Vision Star operará en verano de 2008

El tercer barco es *Vision Star* que se incorporará a la compañía a mediados de marzo y realizará cinco itinerarios de Perlas del Atlántico, con salidas el 15 de marzo para realizar el Crucero de Semana Santa, 22 y 29 de marzo y 19 y 26 de abril. *Vision Star* es un barco de mayor capacidad, para 790 pasajeros.

## Presenta el Azamara Quest

**Azamara Cruises** está camino de conquistar el mercado de los cruceros de lujo. La nueva marca de cruceros sumará oficialmente a su flota el *Azamara Quest*, con capacidad para 694 pasajeros, ya que el barco izó velas para emprender uno de los dos cruceros especiales de dos noches que realizará desde Miami.

**Azamara Cruises**, que se dio a conocer en mayo de 2007, fue diseñado para cubrir un nicho del mercado: un crucero que presenta una experiencia más íntima y exclusiva a bordo, a la vez que permite el acceso a escalas poco frecuentadas y que los viajeros con experiencia quieren visitar.

Además de sumergir a sus pasajeros en la historia y la cultura de destinos remotos a los que los barcos más grandes no pueden llegar, **Azamara Cruises** ofrece a sus pasajeros una experiencia más exclusiva. Al igual que su hermano gemelo, el *Azamara Journey*, el *Azamara Quest* ofrece servicio de mayordomo en cada camarote y en cada suite; detalles en los camarotes, incluyendo flores recién cortadas, fruta fresca y artículos de tocador de Elemis; albornoces del prestigioso algodón de Frette y dos pares de zapatillas de estar en casa; TV de plasma y lujosa ropa de cama.

## La naviera posicionará un tercer barco en Barcelona

* En abril vuelven las "Escapadas" por el Mediterráneo con muchas novedades
* El próximo invierno, por primera vez, podrás seguir disfrutando de los barcos de Royal Caribbean

### Escaparsef será mucho más fácil

Tras el rotundo éxito que tuvieron las "*Escapadas*" por el Mediterráneo en 2007, **Royal Caribbean** ha programado muchas más salidas para 2008 desde Barcelona. Desde abril hasta junio, también nuevos destinos en cruceros de 4 y 5 noches a bordo del *Navigator of the Seas*.

### El barco más grande del mundo pasará por España

En mayo de 2008 comenzará a navegar el *Independence of the Seas*, el barco más grande del mundo y hermano trillizo del *Freedom of the Seas* y del *Liberty of the Seas*. Este enorme barco, que es también el más moderno e innovador, estará posicionado en Southampton (Inglaterra) pero, durante dos de las rutas que realizará por Europa pasará por varios puertos españoles (Barcelona, Málaga, Vigo y Canarias).

## Transfiere un barco de Royal Caribbean International a Pullmantur

**Royal Caribbean Cruises Ltd.** ha anunciado que el barco *Sovereign of the Seas*, de Royal Caribbean International, será reasignado a la flota de la compañía **Pullmantur**; y el *Monarch of the Seas*, posicionado en Los Ángeles, asumirá los itinerarios del *Sovereign of the Seas* desde Puerto Cañaveral. Estos cambios tendrán lugar entre octubre y noviembre de 2008.

MSC Poesía en plena construcción

MSC Cruceros

# Puesta de la quilla del MSC Splendida

y

# Visita al interior del MSC Poesía

Soldando las monedas en la quilla

Maqueta real de un camarote

Galería Comercial en el MSC Poesía

La Madrina de la ceremonia Carla Gotta de MSC Cruceros y Elise Bodin como Akerd Yarkd Francia

Con motivo de la puesta de quilla de *MSC Splendida*, la compañía MSC Cruceros invitó al acto a los medios de comunicación de España, Francia e Italia. Siguiendo con la tradición marítima, que se remonta a los tiempos romanos, se soldaron dos monedas de oro en la quilla, entregadas por el propio astillero Aker Yards y también por el armador. Las monedas entregadas por MSC Cruceros, han sido acuñadas en colaboración con la ciudad de Sorrento.(una cara de dicha ciudad y la otra del logo de la compañía); de las tres monedas tan solo una se colocó en la quilla, otra como recuerdo al alcalde de Sorrento y la otra en el departamento técnico de MSC Cruceros en Sorrento.

En la rueda de prensa que precedió al acto de la quilla, Jacques Hardelay, director general de Astilleros Aker de Francia, señaló que "Tanto *MSC Splendida* y su gemelo *MSC Fantasía*, contaran con interiores lujosos, con materiales nobles y nos sentimos orgullosos y encantados de formar parte de la expansión de la flota de MSC Cruceros".

En la visita pudimos apreciar en la maqueta a escala real 3 camarotes de *MSC Fantasía* y *MSC Poesía,* con unas dimensiones que oscilan entre 18 y 65 metros.

*MSC Fantasía* y **MSC Spendida**, serán los barcos más ecológicos por sus sistemas de ultima generación. Tratamiento avanzado del agua, ahorro de energía, sistemas Monitorizado de camarotes, además de los más hermosos. Estos gigantes de los mares de 133.500 toneladas serán entregados: el *MSC Splendida* en junio de 2009 y el *MSC Fantasía en* diciembre de 2008 y tendrán un coste de 1 billón de euros. 1.637 camarotes para albergar a 3.959 pasajeros. Y una tripulación de 1.325 miembros. 805 serán camarotes exteriores y 107 suites.

En este mismo viaje, pudimos la prensa española disfrutar de una excursión por dentro del *MSC Poesia,* que será entregado a la compañía el próximo mes de abril de 2008. Fue un espectáculo impresionante, tal vez sin acabar, se ve todo más grande, miles de obreros afanados por todas partes. Eran tantos cables, tantas luces, tantos muebles que se han tenido que meter antes porque luego con las puertas serian imposibles. Los restaurantes, camarotes, bares, piscinas, cocinas, se percibían perfectamente, pero nuestra imaginación no puede transformar la decoración final en aquel "caos" de obra.

¡Una experiencia fantástica¡

Rueda de prensa en los Astilleros Aker Yards en St. Nazaire, Francia

Continúa el programa de expansión:

# La quilla esta puesta para el Costa Luminosa, la decimotercera maravilla del mar que ofrecerá lo mejor de todos los productos de Costa Cruceros

**La ceremonia de colocar la quilla tuvo lugar en el astillero Marghera de Fincantieri; el Costa Luminosa será un increíble e innovador buque que se entregará a Costa Crociere durante la primavera de 2009.**

**A bordo habrá un simulador de golf de 18 hoyos así como un impresionante simulador de Formula 1.**

El programa de expansión de **Costa Crociere** continúa permitiendo que la compañía italiana mantenga su posición de poseedora de la mejor y la más avanzada flota de Europa. Recientemente se llevó a cabo una ceremonia en el astillero de Fincantieri de Marghera para colocar simbólicamente la quilla para el *Costa Luminosa*, el decimotercer miembro de la flota cuando sea entregado en la primavera del 2009.

El *Costa Luminosa* tendrá un tonelaje de 92.700 así como 292 metros de eslora; ofrecerá hospedaje para 2.260 pasajeros en cabinas de ocupación doble. El nuevo buque será único en su categoría; el resultado de un nuevo concepto de diseño combinando lo mejor del producto de **Costa Crociere**: wellness, entretenimiento, itinerarios exclusivos, arte, comida y bebida de excelente calidad.

El buque tendrá 772 cabinas con terraza dentro de un total de 1.130 habitaciones, este es el mayor porcentaje de cabinas con terraza en toda la flota de Costa (68%) por lo que el *Costa Luminosa* tendrá un lugar privilegiado dentro de los cruceros en destinos que destaquen por sus imponentes escenarios.

# Encarga dos nuevos buques a Fincantieri

*** En 2012, cinco barcos de la nueva línea, la Concordia-Class, harán que la flota de Costa llegue a tener 17 buques**

**Costa Crociere**, ha encargado dos nuevas naves de 114.200 toneladas que estarán terminadas en el 2011 y el 2012. **Costa Crociere S.p.a**, la filial italiana de Carnival Corporation & plc, firmó un acuerdo con el astillero italiano Fincantieri para la construcción de dos nuevos buques con un coste aproximado de mil millones de euros). Los dos nuevos buques serán construidos en los astilleros de Fincantieri en Marghera y serán hermanos de los buques *Costa Concordia*, *Costa Serena* y *Costa Pacifica*, el último de estos está actualmente en construcción en el astillero de Sestri Ponente también propiedad de Fincanteri. Los nuevos buques podrán alojar un total de 3.780 pasajeros.

# Compra el barco World Discoverer

**Este nuevo barco de la naviera, el quinto, abre nuevos itinerarios a la Antártica, manteniendo el lujo, el confort y la exclusividad a bordo que caracteriza a Silversea Cruises.*

** Comenzará a funcionar en 2008.*

** Silversea invertirá varios millones de dólares para restaurarlo y adaptarlo a las características de la exclusiva naviera.*

** Expertos y científicos darán conferencias a los pasajeros durante la travesía.*

** Los pasajeros tendrán los mismos servicios exclusivos a bordo, a los que se agrega la utilización de teléfonos móviles, WiFi en todos los camarotes, vídeo conferencias.*

**Silversea Cruises** anunció la adquisición del barco *World Discoverer*, en Singapur. La naviera invertirá varios millones de dólares antes que comience a prestar servicio en 2008.

Manfredi Lefebvre, presidente de **Silversea**, aseguró que la compra de este barco lleva aún más lejos el segmento de cruceros de lujo de la naviera, ya que los itinerarios de aventura combinan perfectamente con el producto exclusivo de alta gama de la naviera. Además, continuó Lefebvre, "este será nuestro sexto barco, cifra que ascenderá a seis en 2009, abarcando con ellos todos los mares y continentes del mundo".

El nombre de este nuevo y exclusivo barco será desvelado proximamente, mientras se da inicio a su restauración total, que conservará la configuración exterior tal como está actualmente, pero serán agregados y ampliados los espacios públicos, otorgándole las características propias que **Silversea** impone a todos sus barcos.

# FLORENCIA,
## UN MUSEO AL AIRE LIBRE

Considerado por muchos como el primer estado moderno del mundo, constituye hoy la majestuosa capital de la Toscana italiana, valedora de uno de los mayores legados culturales de la humanidad, con una rica herencia histórica que recuerda al visitante el esplendor de un pasado floreciente.La vista panorámica de la ciudad desde la plaza de Miguel Ángel en el Belvedere, es una experiencia inolvidable. Desde este lugar se puede contemplar tambien la famosa cúpula de la Catedral, obra de Brunelleschi, verdadero genio del Renacimiento y el Campanario de Giotto que se presentan en todo su esplendor, con los viejos tejados y el tranquilo discurrir del río Arno, testigo de tantas historias, donde la tradición sitúa a Dante cuando vio por primera vez a su amada Beatriz. El aspecto defensivo de la ciudad, toma vida en bellísimos palacios y altas torres, como la más conocida de San Gimignano, iglesias y museos cuya contemplación llega a embriagar al visitante. La conocida plaza de la Señoría, donde se encuentra el Palacio Viejo, sede de la corte de los Médicis, la Galería de los Oficios, una de las pinacotecas más ricas y prestigiosas del mundo, los bellos tabernáculos de los gremios y el archifamoso Ponte Vecchio, el más antiguo de la ciudad y su símbolo por antonomasia, son algunas de la innumerables maravillas que conserva Florencia, cuna de ilustres personajes del arte y la literatura. A pocos kilómetros existen numerosas villas y palacios, algunos de los cuales se han convertido en elegantes y exclusivos hoteles rodeados de espléndidos jardines. Con esta interesante exposición, la directora de la Agencia para el Turismo de la ciudad, Roberta Berni, intervino recientemente con motivo del workshop organizado por el Enit, en el que participaron una veintena de turoperadores, agencias de viajes, hoteleros y otros agentes turísticos italianos, que mantuvieron un encuentro de negocios con operadores españoles. Estuvieron presentes, Giorgio Nocchi, director del Enit para España y Portugal y Pierfrancesco Sacco, consejero Económico de la Embajada de Italia en España.

***J.A.F.C.***

**La familia Segura Serrano, vinculada desde hace generaciones a la Villa de Longares, en el Campo de Cariñena (máximo exponente en la Comunidad Autónoma de Aragón en la producción de vino), y, por lo tanto, a la cultura de la vid y del vino, decidió en el año 2.000 ampliar y profundizar sus raíces mediante la creación y puesta en funcionamiento de un proyecto enológico modelo.**

**A este fin y siguiendo la recomendación de Baltasar Gracián, un aragonés mundial nacido muy cerca de esta Comarca de "saber escuchar a quién sabe", propusimos al prestigioso enólogo Miguel Ángel de Gregorio la colaboración en los inicios de un interesante proyecto: crear en el Campo de Cariñena unos caldos singulares de alta expresión. A lo largo de los cinco años transcurridos se han ido cumpliendo, uno a uno, todos los pasos necesarios conducentes a la obtención de los objetivos planteados**

La finca rústica, sita en el Paraje "La Pardina" (Término Municipal de Cariñena) y con una superficie de 77 hectáreas aproximadamente, es el mayor referente para **Bodegas Victoria**. Situada a 550 metros sobre el nivel del mar, en una llanura cerrada al sudoeste y bajo la presencia de la Sierra de Algairén, con suelos de caliza rojiza-marrón sobre subsuelos de roca suelta con carbonato de calcio y arcilla, es ideal para conservar el agua de las lluvias. Su clima continental, con fuertes contrastes de temperatura, conforman un "terroir" idóneo para obtener uvas de un característico sabor intenso.

El camino para la elaboración de caldos singulares, pasa por la obtención de uva de primera calidad. Por ello, en **Bodegas Victoria**

Bodegas Victoria

# Vinos con personalidad propia

prestan la máxima atención al cultivo de la viña, con esmeradas podas en verde o aclareo de racimos para reducir la producción. En Bodegas Victoria se hace el vino en la viña. Un cuidado seguimiento de la maduración polifenólica de la uva, parcela por parcela, determina el momento óptimo de la vendimia. Ya en la bodega los racimos se seleccionan manualmente para preservar al máximo la calidad de la uva.

En **Bodegas Victoria** se cultivan las variedades: tempranillo, syrah, cabernet souvignon y merlot, con una densidad de plantación de 3.500 cepas por hectárea, en espaldera con formación en cordón doble.

Su enóloga, Silvia Tomé, siguiendo las recomendaciones de Miguel Ángel de Gregorio: "Una bodega no es un edificio sino una filosofía" y de Cesar Muñoz enólogo de prestigio que actualmente les asesora, ha hecho realidad los objetivos del proyecto y a comienzos del 2005 se materializó el proyecto. Su filosofía desde el inicio es muy clara y firme; sólo elaboran caldos con personalidad propia, vinos singulares y de calidad.

**Bodegas Victoria** tiene en el mercado 3 caldos elaborados únicamente con uvas procedentes de viñedos propios: Pardina, Dominio de Longaz y Longus. La tradición y experiencia se conjugan con las tecnologías más avanzadas para crear vinos singulares. Vinos pletóricos de color, de aroma sugerente, de fruta silvestre, madura y fresca, envueltos en la densidad del roble, para proporcionar un sabroso disfrute y placer.

La bodega, de más de 3.000 metros cuadrados y de estilo arquitectónico aragonés, se integra con los viñedos que la rodean, formando un bello y sugerente paisaje. Dispone de sala de conferencias y exposiciones y un comedor para 50 personas es un lugar idóneo para celebrar encuentros, conferencias, reuniones profesionales en un entorno diferente y exclusivo. Se organizan visitas guiadas con previa cita hasta un máximo de 100 personas por grupo. También se organizan comidas y reuniones de empresa.

**Bodegas Victoria** desea vincularse al mundo de la cultura realizando actos tales como la creación de un premio de Relato Corto y albergando exposiciones de pintura y escultura como la que a partir del 18 de octubre de 2007 y hasta el 18 de diciembre tiene lugar en sus instalaciones del prestigioso escultor Alfonso Vaquerizo.

**Bodegas Victoria**, con Pardina, Dominio de Longaz y Longus, ha conseguido una cuidada selección, una elección acertada basada únicamente en la calidad. Calidad que ha sido reconocida a lo largo de estos años por las Guías más prestigiosas tanto de España como del Mundo; Guía Peñin, Guía Proensa, Guía CAMPSA y el gurú Parker han catado sus vinos que han sido puntuados siempre por encima de los 90 puntos.

**BODEGAS VICTORIA**
Camino Virgen de Lagunas, s/n
(junto a Santuario Virgen de Lagunas)
Tl.: 976 621 007
Fx.: 976 621 106
www.bodegasvictoria.com
info@bodegasvictoria.com

SOCIEDAD MIXTA DE TURISMO DE GIJÓN

## Se presentó en Madrid, como destino de turismo de reuniones

El pasado 9 de octubre la ciudad de **Gijón** se presentó en Madrid como destino de turismo de reuniones, utilizando la gastronomía como hilo conductor de los actos previstos. José María Pérez, presidente de la Sociedad Mixta de Turismo de Gijón; Joaquín Miranda, director-gerente de dicha Sociedad y José Luis Bango, presidente del Club de Empresas de Turismo de Negocios, encabezaron la delegación junto a representantes de 16 empresas turísticas y locales.

José Maria Pérez señaló los muchos atractivos con los que cuenta la ciudad de Gijón para el turismo de reuniones, los recintos singulares como el Acuario, el Jardín Botánico y Laboral Ciudad de la Cultura, además de hoteles de todas las categorías, al igual que los restaurantes, a través de un video donde se reflejaba el cambio de esta ciudad en los últimos diez años, y pudimos valorar que no solo eran palabras.

Joaquín Miranda, comento que los turistas de negocios dejaron en la ciudad en 2006 unos 10 millones de euros, según las cifras del Spain Convention Bureau.

No sólo se llevo a cabo la presentación ante los medios de comunicación con un almuerzo, donde se pudo apreciar la magnifica restauración con que goza esta ciudad, pues vinieron los chefs expresamente para su elaboración y bajo el slogan "*Gijón alimenta tus sentidos*" lo pudimos comprobar y apreciar; Siendo muy difícil escoger, cual era el más exquisito de los platos, si la "Ventresca de Bonito", el "Pastel de Cabracho", el "Arroz Cremoso de Nécoras, Algas y Huevas de Erizos", o la "Fabada", etc.. todo ello regado con Sidra Brut, una combinación perfecta.

Durante todo el día la comitiva tuvo reuniones con los directivos de agencias de viajes vinculadas al turismo de reuniones y mayoristas.

Andalucía

## Alcanza un nuevo récord con más de 17,9 millones de turistas y 31,6 millones de estancias hasta agosto

Andalucía ha sumado un nuevo récord en sus resultados turísticos, ya que ha alcanzado en los ocho primeros meses de 2007 un total de 17,9 millones de viajeros, lo que supone un incremento del 2,2% respecto al mismo periodo del ejercicio anterior, y 31,6 millones de pernoctaciones (un 2,5% más), según los datos hechos públicos en Málaga por el consejero de Turismo, Comercio y Deporte, Sergio Moreno, el pasado septiembre.

Con estas cifras la comunidad se sitúa como la tercera del país en llegada de turistas extranjeros. En cuanto al mes de agosto, Andalucía recibió más de 3,5 millones de turistas, lo que supone un incremento del 5,4% respecto al mismo periodo del pasado año, con unas pernoctaciones que alcanzaron los 6,1 millones.

### Tráfico Aéreo

Respecto al tráfico aéreo, los datos de los mercados internacionales, se "refuerzan" con el análisis del movimiento de pasajeros en los aeropuertos de la comunidad, ya que en el acumulado del año (enero-agosto) ha registrado un crecimiento total de 9,7%, principalmente debido a la evolución de las compañías de bajo coste que han aumentado un 24% la llegada de viajeros.

Andalucía

## Moreno destaca los avances hacia la calidad turística, tras llegar a casi un millar de certificaciones

*** El consejero presidió en Sevilla un acto de reconocimiento a las empresas y entidades del sector en la comunidad que ya cuentan con sellos que distinguen la excelencia**

El consejero de Turismo, Comercio y Deporte, Sergio Moreno, destacó los avances del destino **Andalucía** hacia la calidad turística, tras haberse alcanzado casi un millar de distinciones. Esta cifra, según comentó, supone que "hemos cumplido los objetivos que nos marcamos hace algo más de un año cuando se puso en marcha el Plan de Calidad Turística y que ya aspiramos a superar con creces".

Moreno presidió en Sevilla una reunión con empresas y entidades andaluzas que ya cuentan con sellos de calidad y aseguró que con este acto se pretende reconocer el "esfuerzo del sector, así como su apuesta por la calidad como elemento diferenciador de nuestro destino y su labor en aras de reforzar la excelencia turística, principalmente mediante la certificación de sus empresas, productos y procedimientos".

En este sentido, puso de relieve las medidas ejecutadas en el marco del Plan de Calidad Turística de Andalucía (PCTA) 2006-2008, dotado con un presupuesto de 12 millones de euros. Esta iniciativa consta de 11 programas de actuación destinados a promover la implantación y el uso de sistemas de certificación, impulsar la formación de profesionales y consolidar a la comunidad como destino líder en la relación calidad-precio.

# XVIII Congreso Aedave 2007

## Cartagena de Indias ˘ Colombia

**AEDAVE ha celebrado del 19 al 23 del pasado octubre su XVIII Congreso Anual en la ciudad de Cartagena de Indias, Colombia, con un amplio programa en el que se han debatido temas importantes para las agencias de viajes españolas y su aportación e importancia en el mundo del viaje así como colaboración a los transportistas, compañías aéreas, ferrocarriles, cruceros, etc.., de los cuales son su "agente"**

Mesa presidencial en la inauguración del Congreso

En la sesión inaugural, abrió oficialmente el Congreso el presidente de AEDAVE José Manuel Maciñeira, seguido del presidente de la Corporación Turismo de Cartagena de Indias, Luis Guillermo Jiménez; de la Secretaria General de Turismo, Amparo Fernandez y finalizó el acto declarando oficialmente inaugurado el Congreso, el vicepresidente de la República de Colombia, Francisco Santos Calderón.

El vicepresidente de Colombia, pidió una mayor colaboración de España y espera que más españoles visiten su país. Expresó la apuesta de su Gobierno por el mercado emisor español, "gracias a aliados como Air Comet, compañía cuyo desarrollo en las rutas a Colombia, que apoya su gobierno así como a cadenas hoteleras entre ellas NH".

Las sesiones de trabajo fueron moderada por Carmelo Hernández, presidente de AMAVE, y comenzaron con la intervención del presidente de AEDAVE quien reivindicó la necesidad de que las agencias puedan realizar actividades conectadas con el turismo y que se les aplique el tipo de IVA reducido

Rechazó nuevamente la entrada en vigor a primeros de enero de la comisión cero y propuso a IATA la creación de un "fondo de garantía" para evitar casos como el de Air Madrid.

Seguidamente intervino Felipe Navio, presidente de AECA, que presentó un informe de las compañías de bajo costo y el panorama de futuro.

Ignacio Pascual, consejero delegado de Air Comet, compañía transportista del congreso, presentó un balance de la situación actual, en especial en el mercado de Iberoamérica, que consideró casi exclusivo de Iberia, y que espera que su compañía pueda competir próximamente con los nuevos aviones encargados, entre los que se encuentran cuatro A380 y que permitirán reducir tarifas. Subrayo que los agentes de viajes comercializan el 80% de las ventas de pasaje y siguen siendo los que mueven el mercado.

El director del Centro Europeo de Servicios de IATA, Javier Gallego, comentó la situación de las compañías aéreas cuya rentabilidad tiende a aumentar y se prevé el aumento de ocupación y los ingresos por asiento.

El presidente del Grupo Gestor, José Manuel de la Riva, trató sobre el uso de las aplicaciones informáticas y su influencia en las agencias de viajes, destacando que la mayor preocupación es la seguridad, y el cambio que se está produciendo en los clientes con más posibilidades económicas, mejor conocimiento del producto, por lo que es necesario que los agentes se adapten a estos tiempos y sean más competitivos.

A continuación, el presidente de AEDAVE, tras confirmar en "11.780 puntos de venta" la red de agencias en España (de las que habría que descontar 162 mayoristas y 705 oficinas de agencias mayoristas-minoristas), José Manuel Maciñeiras, demostró con datos que el sector "lejos de reducirse, continua creciendo". Respecto a la imposición de la "comisión cero", advirtió que "los transportistas tendrán que asumir las consecuencias de su política comercial", insistiendo en que "las agencias

**"Rechazo nuevamente a la comision cero"**

Mesa de los ponentes

Mesa de los proveedores

deben seleccionar a aquellos proveedores solventes que ofrezcan servicios de calidad, con rentabilidades para la minoristas y que crean en nosotros. Rechazamos la desaparición de comisiones y que las tasas, y cualquier otro suplemento que forme parte del precio, sea remunerado al agente"

El presidente del ICTE, Miguel Mirones destacó que la calidad en la industria turística española es excelente. En la actualidad hay 2.132 establecimientos certificados, de los cuales 1.164 son puntos de venta de 300 agencias de viajes. Pidió la implicación de las agencias de viajes para conducir el proyecto de la "Q" ya que es una herramienta de marketing a la que Europa se está oponiendo, .por el simple hecho de que España se ha anticipado en esta cuestión.

En la intervención de Autoridades Turísticas Españolas, Javier Blanco, como representante del PSOE y miembro del Consejo Español de Turismo, y Carlos Montilla, senador y diputado del Partido Popular. El primero propuso la creación de un observatorio de legislación turística y la de mecanismos que comprendan conocimiento, integración y empleo. El segundo expuso que en este siglo habrá un crecimiento importante del turismo, principalmente China y los países emergentes. No obstante ambos ponientes no pudieron ofrecer datos concretos de los proyectos de sus partidos, ya que aun tienen pendiente las reuniones sobre turismo de sus respectivos grupos.

Roque Carmona, como representante del Patronato de Turismo de Málaga, presentó un video "Picasso vive aquí". Málaga aspira a ser Capital de la Cultura 2016

Pilar Morgades, viceconsejera de Turismo de la Junta de Galicia, presentó la oferta de Galicia, acompañada de un video.

El Congreso finalizó con la participación de los proveedores exponiendo sus productos:

Ramón Sánchez, por Amadeus España, presentó sus nuevos productos; Miguel Pardo, de National/Atesa; Pedro Auguelo, de Galileo/Travelport, presentó novedades como el "E-Tracker, para recuperar parte de los billetes no volado, o las tasas".; Eugenio Quesada, de Nexotour; Javier Alonso, director de Ventas de Iberia, quien confirmó que su compañía dejará de pagar comisión fija a partir del próximo enero y se lamentó que "aunque llevamos 50 años volando a Colombia, el vicepresidente colombiano, no haya citado a Iberia en su discurso inaugural".

Por su parte Victor Bañares, en ausencia de Abelardo Carrillo, director general del Ave y Largo Recorrido de Renfe, que tuvo que regresar a España por los motivos ya conocidos de todos, destacó el fin de la "agresividad comercial con las agencias", el director comercial de Renfe, anuncio que "la nueva plataforma de reservas de Renfe facilitará la labor del agente y que trabajan estrechamente con mayoristas y grupos comerciales". Indicó que los cambios en 2008 suponen una transformación tan completa que supone una refundación de la compañía.

**AEDAVE propone a IATA un "fondo de garantias" que cubra a clientes y agencias de viajes afectados por quiebras de aerolíneas.**

*Textos y Fotos: Antonio Flórez*

El presidente de AEDAVE, José Manuel Maciñeiras en una de sus de sus intervenciones

Amparo Fernandez, secretaria general de Turismo y José Manuel Maciñeiras

Francisco Santos, vicepresidente de la República de Colombia; Jose Manuel Maciñeiras, presidente de AEDAVE y Luis Guilllermo Jimenez, presidente Corporación Turismo de Cartagena

Felipe Navio, presidente de AECA y Ignacio Pascual, consejero delegado de Air Comet.

En el próximo número publicaremos las conclusiones de este 18º Congreso

# Sectores como turismo enológico, de salud e idiomático cobraron protagonismo

** La undécima edición de esta feria se celebró en Valladolid del 22 al 25 de noviembre*

** Intur Negocios cumple su sexta edición*

**Intur**, se celebró en la Feria de Valladolid el 22 al 25 de noviembre, contó con una mayor presencia de sectores pujantes en el ámbito del turismo de interior como el enoturismo, turismo de salud, idiomático y cultural. Estas propuestas, presentadas por empresas privadas, colectivos y entidades públicas vienen a enriquecer los contenidos de un certamen que aglutina las distintas facetas de este turismo.

Entre los participantes de **Intur** figuraron administraciones públicas de ámbito regional, provincial, local y comarcal, entidades de promoción turística y compañías privadas de sectores como transporte terrestre y aéreo, todo tipo de alojamiento (cadenas hoteleras, casas rurales), empresas de servicios, touroperadores, mayoristas-minoristas, etc.

Entre las novedades de esta edición se incluyeron actividades para profesionales como los encuentros de trabajo que llevaron a cabo los más importantes grupos de gestión del mercado turístico.

Dirigida al usuario final del producto turístico, se organizó una jornada de comercialización en la que pudieron contratar productos ofertados por alojamientos de turismo rural.

Por otra parte, **Intur Negocios** alcanza en 2007 su sexta edición.

## Madrid y el Agua

El Ayuntamiento de Madrid enseña a madrileños y turistas la relación de la ciudad con el agua a través de una nueva visita teatralizada.

El Delegado del Aérea de Economía y Empleo Miguel Angel Villanueva, presento la nueva visita, a los medios de comunicación.. El recorrido denominado *"De Puerta del Sol al Manzanares: Madrid y el Agua* totalmente novedoso. Su objetivo abordar el vínculo de la ciudad con el agua, el abastecimiento de agua a la capital y la creación del Canas de Isabel II. Conjugando el agua, Madrid, la pintura, la música el teatro y la poesía. El pasado de Madrid con el aguador, la lavandera y el genio de la vasija, serán la delicia de los visitantes y turistas , que cada sábado desde el 17 de noviembre hasta el 29 de diciembre, que contraten esta visita.

Actualmente son 60 las visitas guiadas indistintas las que se departen en el Centro de Turismo de Madrid. Y han sido 45.000 ciudadanos los que han pasado por ellas durante el año.

## Toledo, Destino de Congresos e Incentivosƒ

Toledo Convention Bureau se presento en Madrid el pasado 15 de noviembre, antes los medios de comunicación con su amplia oferta para Congresos e Incentivos. Javier Díaz Herranz, gerente general de Convention Bureau, destacó que desde finales de 2006 con los doce servicios del AVE y el aeropuerto de Barajas, la conexión con Madrid se realiza en 25 minutos, o la autovía A-42 o la de peaje AP-41, hacen posible que la distancia desde Madrid se supero en 40 minutos. Sin contar con la AP-36 que reduce en una hora el trayecto desde Valencia. También señalo el incremento en su oferta turística, 5 hoteles de cinco estrellas y no solo están presente las cadenas españolas, también se unen prestigioso hoteles boutique emplazados en palacios, cigarrales, castillos, bodegas, que son idóneos para este tipo de eventos.

José Maria Calvo Cirujano, secretario general de la Cámara de Comercio añadió, que según estadísticas de Turespaña y el Spain Convention Bureau en el pasado año en la ciudad de Toledo y su provincia se han llevado a cabo un total de 1.635 reuniones profesionales, un 39,86% mas que en 2005, como está previsto la apertura del Palacio de Congresos Miradero, en 2009, un espectacular proyecto de Rafael Moneo, cuya sala principal acogerá 1200 plazas, la tendencia al alza podrá seguir su ascensión.

Toledo ofrece un sinfín de propuestas: ciudad de las Tres Culturas, villa del Greco, ciudad de misterio y leyendas, paraíso de compras y de artesanía, referente gastronómico, (con una estrella Micheline), punto de partida de la Ruta del Quijote, cenas-espectáculo, rutas temáticas y teatralizadas nocturnas, talleres gastronómicos, catas en bodegas históricas, y un gran abanico de actividades.

Paloma Gutierrez, Concejalía de turismo del Ayuntamiento de Toledo, Javier Díaz Herranz, gerente general de Convention Bureau, José Maria Calvo Cirujano, secretario general de la Camára de Comercio y Mª Jesús Pérez. Técnica de Turismo del Ayuntamiento de Talavera de la Reina

### SERGAT ESPAÑA

## La Agencia de comunicación turística pionera en España cumple 20 años

*** Sergat se estableció en Barcelona como sede principal para España**

**Sergat España**, Agencia de Comunicación especializada en el sector turístico y de aviación, fundada en 1987 en Barcelona por Marc Meister y Fina Estalella celebra su 20 aniversario. **Sergat**, como Agencia pionera y referente en este sector en nuestro país presta sus servicios a compañías y entes turísticos de primer orden en todo el mundo como por ejemplo Ministerios/Oficinas de Turismo extranjeras, Líneas Aéreas, proveedores turísticos privados y al sector Hotelero.

Desde el inicio en 1987, la actividad de **Sergat** se centró, con algunas excepciones, en acercar el mercado emisor español a clientes internacionales en todo el mundo: Los entes turísticos de destinos tan dispares como Hong Kong, Australia, Jamaica, Seychelles, las Islas Cayman, Suiza o Louisiana confiaron su entrada y representación en España a **Sergat**, por mencionar solo algunos. O líneas aéreas/alianzas tan prestigiosas entre otras como Delta, SkyTeam, Swissair (antes), KLM, Emirates o low costs como transavia.com, thomsonfly.com o Condor han confiado y confían en el know how especifico de **Sergat**.

Hoy la empresa está dirigida por sus dos fundadores y por Marcel Solana que se incorporó hace ya 11 años.

### TURISMO ALEM N

## Workshop Meetgermany 2007

Los pasados días 22, 23 y 25 de octubre se celebraron en Lisboa, Madrid y Barcelona las jornadas dedicadas al **Workshop MeetGermany 2007** en España y Portugal, organizadas por la Oficina Nacional Alemana de Turismo, y con la colaboración de Lufthansa y NH Hoteles.

Más de 600 compradores asistieron a los tres eventos celebrados en el Hotel Sheraton de Lisboa, el Restaurante Pedro Larumbe en Madrid y el Hotel Catalonia Ramblas de Barcelona, representando a las más importantes mayoristas, agencias de viajes y a medios de comunicación de España y Portugal.

En las tres ciudades el **Workshop** fue un gran éxito, destacando el cierre de negocios y el intercambio de puntos de vista entre los agentes del sector.

Según Harald Henning, Director de la Oficina Nacional Alemana de Turismo para España y Portugal el tema central de las actividades de marketing de la O.N.A.T. de cara al año 2008 será "*Palacios, Parques y Jardines-Alemania Romántica*", en un año especialmente dedicado a la herencia cultural y artística de la arquitectura y el paisajismo alemanes.

# El Grupo Hoteles Comendador se inauguró oficialmente

**** El Hotel Comendador****, los Salones Acantia, el Restaurante El Zaguán y el Spa-Balnerio Domus Aurea dan vida a este nuevo grupo hotelero toledano en el que se han invertido 9 millones de euros.***

El pasado 27 de Septiembre, tuvo lugar la inauguración oficial del ***Grupo Hoteles Comendador*** en una multitudinaria fiesta al aire libre a la que asistieron la Consejera de Turismo y Artesanía de Castilla-La Mancha, *Magdalena Valerio*, el Alcalde de Carranque, *Alejandro Pompa*, un centenar de medios de comunicación, directivos de los principales touroperadores, mayoristas y minoristas españoles, empresarios y los máximos responsables de este nuevo Grupo hotelero, que pertenece al Grupo Empresarial Carranque, que está gestionado por *Partner Hotels* y que ha iniciado su andadura con un ambicioso proyecto en el que se han invertido 9 millones de euros.

El Presidente del Grupo, *Samuel López*, su Consejero Delegado, *José María Pérez*, y el Director, *Juan Pablo Hernanz*. Anunciaron a los invitados los proyectos de futuro del Grupo, como es la construcción de un Campo de Golf de 18 hoyos, un residencial de lujo con 2.000 viviendas y un hotel de cinco estrellas, y donde hubo tiempo para sorpresas, buena gastronomía y vinos, música, regalos para todos los asistentes, barra libre y discoteca.

El **Hotel Comendador** es un cuatro estrellas que cuenta con 44 habitaciones equipadas con todos l os adelantos y accesorios de su categoría al igual que los baños, además de jacuzzi y cama *king* en sus 4 suites. Dispone de conexión wifi en todo el hotel, bar cafetería.

Los **Salones Acantia** se componen de seis salas panelables con capacidad para 800 personas..

El **Restaurante El Zaguán**, de cuatro tenedores, donde degustar la gastronomía tradicional de la zona. .

El **Spa-Balneario Domus Aurea**, un impresionante espacio de 900 metros cuadrados en el que el cliente podrá relajarse en su circuito termal, dividido en dos zonas temáticas: una árabe y otra romana, y disfrutar de su amplia variedad de tratamientos de salud y belleza.

www.hotelcomendador.es

# LA COMPETITIVIDAD DEL TURISMO

Organizado por Onete, se ha celebrado el VII Foro sobre "La competitividad del Turismo" en el que participó Germán Porras, ex-secretario general de Turismo y, en la actualidad, miembro del Grupo Estratégico de la OMT, que desarrolló ampliamente el tema, analizando la evolución del turismo en España y su relevancia por ser el principal sector de la economía, además de destacar su efecto multiplicador en la construcción y en la industria manufacturera. En España representa el 12% del PIB y el 13% del empleo. Se ocupó tambien de las amenazas globales que padece el turismo y afirmó que, recientemente, se ha convertido en el chivo expiatorio del calentamiento global. La tasa de crecimiento se acelera a medida que nos acercamos al 2020, aumentando más deprisa los viajes de larga distancia que los interregionales así como la competitividad de los nuevos destinos. Tras examinar los factores básicos que condicionan el turismo, señaló las megatendencias para el desarrollo de los mercados basadas en un turismo de las tres E: entretenimiento, emoción y educación, llegando a la conclusión de que "hay que reinventar el turismo". Hizo la presentación y moderó el animado debate posterior, Antonio Araujo, director de la Oficina de Turismo de Portugal y presidente de ONETE.

Antonio Araujo y Germán Porras

*J.A.F.C.*

# En las IX Jornadas de Turismo Idiomático

Las *IX Jornadas Profesionales de Turismo Idiomático* (IX Fedele Annual Meeting) organizadas por la Federación de Escuelas de Español como Lengua Extranjería (Fedele), el Instituto de Turismo de España (Turespaña) y Turismo de Extremadura, en colaboración con el Instituto Cervantes y la Diputación de Cáceres, se celebraron del 22 al 26 de octubre en esa ciudad.

Estas jornadas de comercialización del Turismo Idiomático reunieron a más de 70 agentes y periodistas internacionales especializados, procedentes de Alemania, Austria, Canadá, Eslovenia, Dinamarca, Estados Unidos, Hungría, Italia, Japón, Noruega, Polonia, Reino Unido, República Checa, Rusia, Suecia y Suiza, invitados por las Oficinas Españolas de Turismo en el Extranjero (Oets).

Las actividades incluyeron un workshop en el que los agentes y periodistas trabajaron con citas preestablecidas, la presentación del producto por el "Grupo Ciudades Patrimonio de la Humanidad de España", visita guiada al casco histórico de Cáceres, tres rutas del programa "Conocer Extremadura" y otros dos itinerarios por la Comunidad Valenciana y la de Madrid, para que los asistentes conozcan personalmente la oferta turística y de enseñanza de estos destinos.

# La caza, protagonista del otoño en el Baztan y el Bidasoa

Con la llegada del otoño, la caza se convierte en uno de los principales reclamos del Pirineo Occidental navarro, no sólo para los aficionados a la práctica de esta actividad sino también para los amantes de la buena mesa. Entre el 26 de octubre y el 25 de noviembre, varios establecimientos hosteleros de la zona de Bertiz, pusieron en marcha las *XV Jornadas Gastronómicas de la Caza*, una buena oportunidad para degustar exquisitos y sugerentes menús elaborados con paloma, pichón, codorniz o ciervo. La oferta turística de la zona se completa con visitas guiadas a las palomeras de Etxalar para conocer la centenaria tradición de las caza de palomas con redes.

# ngel León galardonado con el premio Sabores de Andalucía*f*

*** Por su contribución a la difusión de la cultura y la gastronomía andaluza**

El chef gaditano Ángel León, al frente del restaurante A Poniente (C/ Puerto Escondido, 6. Ribera del Marisco. El Puerto de Santa María, Cádiz. *www.aponiente.com)* no deja de innovar y presume de su tierra y su excelente materia prima, sobre todo de la del mar, fundamental en su cocina con el fin de "introducir en la alta gastronomía las posibilidades y sabores de unos pescados que siempre se han desechado". Motivo este por el que en las VI Jornadas Gastronómicas Andaluzas organizadas por la Confederación de Empresarios de Andalucía (CEA), la Asociación Empresarial de Calidad Certificada (LANDALUZ) y la Consejería de Agricultura y Pesca de la Junta de Andalucía, celebradas del 29 al 31 de octubre en el Real Casino de Madrid.

Se ha premiado a este joven innovador y creativo cada vez más consolidado en el panorama nacional gastronómico que pretende "recuperar la cocina de siempre, pero tratando de hacerla más ligera, más acorde con los tiempos actuales" y siempre con el producto de temporada como pilar fundamental. Una cocina en la que Ángel León ha desplegado toda su imaginación con creaciones propias en la que los pescados son protagonistas absolutos, de ahí su nombre de "*chef del mar*", en combinación con otros productos de la zona.

"*Sabores de Andalucía*" premió también a César y Jorge Cadaval, humoristas componentes de Los Morancos; Juan Antonio Ruiz "Espartaco", torero y Francisco Martínez-Cosentino, presidente del Grupo Cosentino por su contribución a la difusión de la cultura y la gastronomía andaluza.

# TURISMO Y PROTECCION AL CONSUMIDOR EN EL MEDITERRANEO

Gobierno y asociaciones de consumidores de los países ribereños del Mediterráneo, piden a los ciudadanos una mayor participación en los encuentros turísticos con el fin de contribuir a mejorar la calidad en el sector. Esta ha sido una de las conclusiones formuladas en la Conferencia Internacional sobre "Turismo de Ocio y Protección al Consumidor en el Mediterráneo" celebrada a finales de octubre en Torremolinos.

En la inauguración oficial intervinieron Francesco Frangialli, secretario general de la OMT, quien examinó el turismo como fenómeno global que mueve en los 47.000 kilómetros de la costa mediterránea 274 millones de turistas al año. La facilidad de los desplazamientos y la seguridad en los mismos son los factores decisivos a la hora de elegir un destino. Francisca Montiel, directora general de Turismo de la Junta de Andalucía, hizo especial referencia al Plan de Calidad Turística de Andalucía 2006-2008, afirmando que la certificación regulada se ha convertido en el paradigma de la excelencia. El turismo ha de ser competitivo, rentable y sostenible, lo que sólo se consigue gracias a la calidad y a la capacidad de innovar.

La primera ponencia estuvo a cargo de Henryk Handszuh, director del departamento de Mercados de la OMT, quien señaló los requisitos de las relaciones comerciales entre el proveedor de servicios turísticos y el usuario o consumidor de estos, que toma un protagonismo activo para poder percibir la calidad del servicio y obtener un grado de satisfacción determinado. En la primera mesa de trabajo dedicada a la **seguridad** en los viajes internacionales, intervino Lt. Col. Essam Darraz, del departamento de Policía Turística del ministerio del Interior de Egipto, quien destacó que su país ha sido el primero especializado en este tema, desde accidentes e incendios hasta robos y terrorismo. Su misión no sólo consiste en prevenir y hacer más agradable la estancia del turista sino tambien, en darle toda la información necesaria. Sobre la seguridad en el consumo de bienes y servicios turísticos habló José Sancho de Sousa e Silva, asesor senior del Turismo de Portugal que se refirió a las características de los nuevos hábitos de los consumidores, la importancia de los procesos de gestión integrada de la calidad y de la seguridad y el papel del sector público para la protección del consumidor.

Por lo que se refiere a las áreas de **innovación** que interesan al consumidor turístico, Ramón Estalella, secretario general de la CEHAT; destacó como la relación entre empresa y cliente ha cambiado ya que la información que puede decidir el destino o el hotel está cada vez más generada y controlada por el viajero que, ya no sólo puede reservar por internet sino, incluso, conocer las experiencias y opiniones de otros usuarios, lo que se ha definido como la web 2.0 que clasifica y puntúa a las empresas. Filippo Mazzariol, director del Proyecto Eurosportello Veneto de Italia, expuso los problemas de la logística del transporte que afectan a los turistas en un determinado destino, en especial, cuando se visita a lo largo de todo el año como es el caso de Venecia. Sobre la **normalización** internacional de los servicios turísticos, intervinieron, entre otros, Eduardo Moreno, presidente del Comité Técnico ISO/TC sobre turismo y Nicasio Pérez Menzel, presidente del Balneario de Archena, quienes defendieron la normalización para todo el sector turístico como una oportunidad y no como una amenaza. Sobre los instrumentos y mecanismos de **protección al consumidor** hablaron Julio Fuentes, subdirector general de Política Legislativa del ministerio de Justicia, sobre la aplicación de las directivas comunitarias a la legislación española, José Manuel Maciñeiras, presidente de AEDAVE, sobre la legislación aplicable a las agencias de viajes y su responsabilidad frente a sus clientes y Alfonso López-Escobar, jefe del departamento de la Junta Arbitral de Consumo de Andalucía, sobre las ventajas de este sistema en el sector turístico y el fomento de la mediación.

Las conferencias magistrales las pronunciaron Ángeles Heras, directora general del Instituto Nacional del Consumo, quien destacó el relevante papel que desempeña la Red Europea del Consumidor que en España está en marcha desde 2006, en los aspectos de formación del turista consumidor y en la información. Después, Amparo Fernández, secretaria general de Turismo, expuso el sistema de calidad turística española que se pone de manifiesto a través de la **Q de calidad** y favorece la competitividad del negocio turístico. Según afirmó Maria Luz Peñacoba, presidenta del Centro Europeo del Consumidor en España, la apuesta por la calidad para la defensa de la competitividad en el Mediterráneo, es el mensaje más importante de estas jornadas que han hecho realidad su eslogan : "la calidad es rentable".

**José Antonio Fernández Cuesta**

## Tahiti Tourisme España presenta la campaña Agente Tiare*f*

La **Oficina de Turismo de Tahití** y sus islas, ha lanzado una campaña para expandir su red de agentes de viaje especialistas en el destino. El "*Programa Agente Tiare*" consta de un proceso de formación gratuito en el que se incluye un fam trip para conocer in situ la exclusiva infraestructura turística de las islas.

Ser *Agente Tiare* significa tener más herramientas para vender un destino muy diverso, de excelente imagen y en auge. El creciente interés viene demostrado por las positivas cifras de turistas españoles, que de enero a julio de 2007 han aumentado un 34,6% con respecto al 2006.

Además de incluir los datos de contacto en la web *wwww.tahiti-tourisme.es* (con 4.000 visitantes únicos diarios que pueden convertirse en potenciales clientes), todas las consultas de particulares recibidas por la Oficina se derivan a los *Agentes Tiare* con el objetivo de motivar sus ventas.

## Tierras de deseo*f*, nuevo folleto editado por Tahiti Tourisme

La **Oficina de Turismo de Tahití** y sus islas en España dan a conocer la faceta más seductora del destino mediante la publicación del folleto de viajes románticos "*Tierras de deseo*", una carta de invitación dirigida a todos aquellos que quieran compartir en pareja un viaje mágico y emocionante a través de los Mares del Sur.

Doce páginas sirven de soporte para un viaje virtual por Tahití y sus islas. El capítulo "*Deseos de Paraíso*" abre el folleto y simboliza la llegada a tierras tahitianas. El final de la estancia se representa con unos "*Deseos de volver*". Entremedio, otros cuatro.

Entre los "*Deseos de romanticismo*" se encuentran los ardientes atardeceres sobre un catamarán, la recreación de bodas tahitianas de ritos ancestrales o la relajación en alguno de los numerosos Spa de las islas. Los aventureros tienen una pincelada de las actividades que se pueden practicar en el capítulo "*Deseos de emoción*": golf, submarinismo entre ballenas, surf en la ola más famosa del mundo... Los "*Deseos que dejan huella*" quedan reservados para aquellos productos típicos, como el aceite de monoi, la exclusiva vainilla o las perlas que son todo un emblema de las islas.

Un mapa central alimenta los "*Deseos de explorar*" cada una de las 118 islas. Las más conocidas son las míticas Bora Bora, Tahití o Moorea de las Islas de la Sociedad; pero los horizontes se van ampliando a las Islas Tuamotu, que son atolones vírgenes ideales para el submarinismo; y las Islas Marquesas, famosas por su riqueza natural y cultural.

El folleto "*Tierras de deseo*" puede solicitarse online en versión pdf en *info@tahiti-tourisme.es.*

### COSTA RICA

## Indígenas desarrollan Proyecto Etnoturístico

*** El desarrollo de nuevas ofertas turísticas es uno de los principales objetivos del Instituto Costarricense de Turismo.**

Los indígenas de la comunidad Nairi-Awairi desarrollarán un proyecto etnoturístico, que iniciarán construyendo un mirador para impulsar este proyecto de turismo cultural en la reserva indígena que se halla en el Parque Internacional La Amistad, en el cantón de Siquirres.

Costa Rica que va a enfatizar la posibilidad de realizar turismo cultural, ofertará la posibilidad de ver espectáculos de música clásica, danza, poesía, recorrer las más antiguas y tradicionales cantinas de San José o convivir con indígenas para impulsar la llegada de turistas al país.

República Checa

## CzechTourism online renueva su oferta

La página web *www.czechtourism.com* ha renovado imagen y contenidos para dar a conocer una República Checa emocionante, dinámica y variada en su oferta. La claridad en el diseño hace más simple la navegación a través de los diferentes menús de rutas tematizadas y viajes, presentando alternativas por grupos de edades, periodos del año o materias concretas como el turismo activo, de congresos o de balnearios. La información está disponible en castellano, entre otros 17 idiomas.

En *www.czechtourism.com* la **Oficina Nacional Checa de Turismo** da todas las pistas para personalizar y planificar un viaje al corazón de Europa. Entre otras características, permite dar un paseo virtual por los 12 lugares Patrimonio Mundial de la Unesco del país. Tiene un apartado "Viajando desde España" con datos específicos para el mercado español.

Portugal

## Antonio Araujo, Medalla del Merito Turístico

Nuestro buen amigo Antonio Araujo, director de la **Oficina de Turismo de Portugal** en España, hombre nacido en la Raya portuguesa, junto a Extremadura, ha recibido de manos de las autoridades del Ministerio de Economía luso la Medalla al Mérito Turístico por los más de 31 años dedicados a promocionar el turismo de Portugal en España. ¡Nuestra más cordial enhorabuena!

***www.visitportueal.com.***

## CROACIA

# Incrementa en un 40% las llegadas de turistas españoles en los primeros 9 meses de 2007

Croacia está de moda en España, los datos no engañan. En total han sido casi 300.000 pernoctaciones de turistas españoles que la han visitado en los primeros 9 meses de 2007, un 40% más que en los mismos meses de 2006. Las labores de promoción de la nueva **Oficina de Turismo de Croacia** en España, son sin duda algunos de los motivos de este espectacular crecimiento.

Hay varios motivos que pueden explicar este fenómeno. A nivel de las características del país se puede decir que los españoles están descubriendo Croacia, un país mediterráneo, que en una extensión parecida a la de Cataluña y la Comunidad Valenciana juntas aúna una bella costa de aguas transparentes, parques naturales, arte, cultura, etc. Además de una excelente gastronomía y una infraestructura turística capaz cada vez más de dar mayor respuesta a las demandas exteriores.

A nivel externo, ha sido decisiva la apuesta de las mayoristas españolas por Croacia, algunas de las cuales han llevado vuelos directos durante el verano y las fiestas especiales (Semana Santa y puentes) y de Clickair, que con su vuelo directo entre Barcelona y Dubrovnik que ha estado operando entre junio y octubre ha hecho que el crecimiento de turistas españoles en el sur del país sea especialmente bueno. También los touroperadores croatas

apuestan cada vez más por el turismo español, con una asistencia en esta lengua cada vez más completa y preparando productos adecuados al mercado español.

## PANAM

# Desarrolla un nuevo sistema de calidad turística

*** El Instituto Panameño de Turismo está desarrollando un nuevo sistema de calidad de los servicios turísticos.**

El **Instituto Panameño de Turismo** –IPAT- está desarrollando un nuevo sistema de calidad de los servicios turísticos ofrecidos en el país.

El sistema de calidad que desarrolla el **IPAT** está enmarcado dentro del Programa Compite Panamá, cuyo proyecto es "*Eliminación de barreras legales a la competitividad panameña en turismo internacional*", que ofrece financiación a proyectos que promueven el mejoramiento del clima de negocios, como parte de la Estrategia Competitiva Nacional.

En el 2006, Panamá recibió un total de 794.750 visitantes, alrededor de 163.620 turistas más que en 2005.

## HUNGRIA

# Campaña Budapest Winter Invasion 2007-2008

Por segundo año consecutivo, la campaña promocional **Budapest Winter Invasion** proporciona a los turistas que visitan Hungría este invierno la posibilidad de disfrutar de una de las capitales más atractivas de Europa Central a un precio inigualable. La promoción combina una oferta de alojamiento en 66 hoteles urbanos seleccionados de cuatro noches de estancia por el precio de tres, además de una tarifa aérea de Invierno especial en las rutas de vuelo de Malév que conectan Budapest con las principales ciudades europeas -incluida Madrid-, y descuentos en restaurantes y visitas con la tarjeta urbana *Budapest Card*. **Budapest Winter Invasion** permite así visitar la capital húngara y acudir a una selección de eventos culturales destacados que la convierten en un destino invernal perfecto para conocer cualquier fin de semana de la temporada.

La promoción arranca el 1 de diciembre.

**Más información en:**
**www.budapestwinterinvasion.com**

## SALVADOR

# Promueve una nueva Ruta Turística

La Cooperación Técnica Alemana (GTZ) junto al Ministerio de Turismo de El Salvador y las alcaldías de San Luis La Herradura y San Pedro Masahuat han lanzado, el programa de proyección turística denominada: "*Ruta Turística Costa del Sol, un paraíso entre dos aguas*".

Entre las ofertas que los visitantes encontrarán en la temporada de vacaciones están unas de las mejores olas, las cuales son ideales para la práctica de surf, visitas al estero de Jaltepeque, isla Tasajera y disfrutar de la rica y variada gastronomía que se ofrece en La Puntilla, en el muelle de La Herradura, Playa San Marcelino y en Los Blancos.

Durante el primer trimestre del año, **El Salvador** ha registrado 286.174 turistas y 82.857 excursionistas, es decir 369.031 visitantes, dejando unos ingresos de 196.163.691 dólares y 3.123.729 dólares respectivamente, obteniendo un incremento del 10,34% en llegadas de turistas y una diferencia positiva de 18.381.563 dólares en ingresos de divisas por turistas.

renfe

## Contrata la restauración y los servicios que se prestarán a bordo del Ave Madrid-Barcelona

Renfe ha adjudicado a **Wagons Lits** las prestaciones de restauración y atención a bordo en los trenes Ave que van a realizar el trayecto Madrid-Barcelona por un importe anual estimado de 23,7 millones de euros. La adjudicación se ha efectuado tras un proceso de licitación en el que han participado las dos empresas que realizan estas prestaciones a bordo en los diversos servicios de Alta Velocidad y Larga Distancia de **Renfe**, Wagons Lits y Cremonini Rail Ibérica.

El servicio de restauración, incluido en el precio de los billetes de las clases *Club* y *Preferente*, es uno de los aspectos más significativos de la atención a bordo de los servicios Ave de **Renfe** y una prestación que se ha consolidado en el tren frente a otros modos de transporte y que **Renfe** sigue cuidando especialmente, incluyendo continuas innovaciones, en su empeño por ofrecer una mayor y mejor oferta de calidad a sus clientes.

renfe

## Pone en marcha con Aviotren los paquetesƒ Ciudades Patrimonio

*** Barcelona, Málaga y Valladolid serán los nuevos destinos**

Renfe Alta Velocidad-Larga Distancia, junto con la mayorista **Aviotren** ha creado "paquetes" para visitar las ciudades españolas declaradas Patrimonio de la Humanidad. Estas propuestas incluyen tren diurno en clase turista más una noche de hotel en régimen de alojamiento y desayuno, además de seguro de viaje. El precio de estos "paquetes" oscila entre los 75 el viaje a Ávila y 489 si se opta por San Cristóbal de la Laguna en Tenerife. Córdoba es otra de las ciudades que se podrán disfrutar con esta promoción de **Renfe**, en colaboración con **Aviotren**.

renfe

## La venta de billetes en Renfe.com se incrementa un 85% en el primer semestre de 2007

*** La web de Renfe registró 15.000.000 de visitas entre enero y junio***

La venta de billetes a través de www.renfe.com durante el primer semestre de 2007 creció un 85% respecto al mismo periodo del año anterior, con una cifra total que alcanzó los 908.900 títulos de transporte. Esta cifra supone un 8,7% sobre el total de billetes de tren que **Renfe** vendió durante el primer semestre del año. Este importante incremento se ha producido de manera sostenida durante los primeros meses del año. Paralelamente, las visitas a ***Renfe.com*** han crecido de manera constante durante este periodo con un 28%, hasta superar las 2.700.000 en el mes de junio, con un total de 14.963.000 visitas.

renfe

## Ofrece escapadas en tren que combina hotel y la entrada a los musicales más importantes del otoño

*** Los clientes de Renfe Alta Velocidad-Larga Distancia podrán disfrutar de las ofertas para viajar a Madrid y Barcelona**

Renfe ha alcanzado un acuerdo con la empresa Stage Entertainment para la promoción de escapadas en tren que incluyan la entrada a los principales espectáculos musicales que promueve esta compañía y que se estrenan en Madrid y Barcelona este otoño. Se trata de "*Cabaret*", "*Mamma Mía*", "*La Bella y la Bestia*" y "*Jesucristo Superstar*". **Renfe** ofrecerá la posibilidad de acercarse cómodamente en trenes de Alta Velocidad-larga Distancia a estas ciudades con la entrada y el hotel incluidos a través de un catálogo que se distribuirá en agencias de viaje.

renfe

## Amplía la promoción de Mini preciosƒ en destinos de Media Distancia hasta fin de año

*** Nuevas conexiones Madrid-Soria, Valencia-Zaragoza, Valencia Teruel y Teruel-Zaragoza se suman a la promoción que ya disfrutan las conexiones entre Madrid y Burgos, Vitoria, Miranda, Plasencia, Cáceres, Mérida y Badajoz (en ambos sentidos).**

*** La oferta válida para viajar todos los martes y miércoles hasta el último miércoles de 2007.**

### 24 destinos y 66.000 plazas en siete Comunidades Autónomas

A los 16 trayectos iniciales, que unen Madrid con Euskadi, Castilla y León, Galicia y Extremadura se añaden nuevas relaciones en la Comunidad Valenciana (Valencia), Aragón (Teruel y Zaragoza) y Castilla y León (Soria). Los "*Mini precios*" comenzará a partir de 7,45 por trayecto. En total, **Renfe** cubre así para esta oferta destinos en siete Comunidades Autónomas. En total, se ponen a la venta 66.000 plazas en las 24 relaciones, todos los martes y miércoles de 2007 (hasta el 26 de diciembre incluido).

# Segunda fase de la plataforma agencias.renfe.comƒ

Renfe ha puesto en marcha la segunda fase de la Plataforma de Ventas para agendas de viaje, ***www.agencias.renfe.com***, que tiene como objetivo facilitar el acceso a las agencias de viaje a nuevas funcionalidades y nuevas tarifas, lo que les permite llegar a un segmento más amplio de clientes. **Renfe** da un paso más en su compromiso de mejorar las condiciones de venta de las agendas, un objetivo prioritario de la Operadora que tiene en este uno de sus principales canales de distribución.

Esta segunda fase se concreta en la posibilidad de utilizar el cierre de la vuelta en billetes de ida y vuelta, la de realizar reembolsos y cambios, y en la obtener Informes de ventas. Las agencias podrán vender con esta nueva fase billetes con las tarifas correspondientes a la Tarjeta Dorada, para la tercera edad, y a la del Carnet joven, para jóvenes de hasta 26 años. Las tarifas que hasta ahora permitía el sistema eran las correspondientes a billetes de ida, de ida y vuelta y de niños.

La puesta en marcha detesta segunda fase es consecuencia del desarrollo de la plataforma que **Renfe** puso en marcha el pasado mes de mayo para facilitar a las agencias de viaje el acceso a la compra de billetes para los diversos trenes de la Compañía.

A través de esta aplicadón las agendas de viajes autorizadas podrán acceder a la oferta comercial tanto nocturna como diurna de Alta velocidad-Larga Distancia en recorridos nacionales, asi como en los trenes Avant y Media Distanda Convencional. Los billetes se podrán emitir desde el momento en que estén disponibles en el sistema de venta y hasta dos horas antes de la salida del tren de su estadón de origen.

La aplicación se encuentra operativa desde el 17 de mayo y más de 2.600 puntos de venta son los que han solidtado a Renfe su acceso a la misma.

Santiago Flores, Abelardo Carrillo y Victor Bañares, en la rueda de prensa celebrada en Madrid

# Efecto Estreno

* Lanza su nueva campaña de Vehículos de Ocasión para todos aquellos que quieran experimentar la emoción de estrenar coche
* Menos de 12 meses, la mejor puesta a punto y todas las garantías
* Toda la información en *www.avis.es* desde el 15 de octubre

**Avis** brinda la oportunidad de sentir la emoción y el placer de estrenar coche. Bajo el nombre *Efecto Estreno*, lanza una nueva campaña de vehículos de ocasión integrada por una atractiva selección de coches seminuevos, totalmente revisados y garantizados.

Coches de distintas gamas, marcas y modelos que se adaptan a todas las necesidades. Los vehículos tienen menos de 12 meses de antigüedad y una cuidada puesta a punto garantizada por revisiones periódicas y el servicio de mantenimiento necesario. Estas inmejorables condiciones provocan en el conductor el denominado *efecto estreno*, una sensación equiparable a la de adquirir coche nuevo. La única diferencia se apreciará en el ahorro gracias a unos precios muy atractivos.

Además, el servicio prestado por **Avis** proporciona plenas garantías de seguridad y fiabilidad. Los vehículos han sido preparados y cuidados al máximo para disfrutarlos sin preocupaciones y cuentan con la doble garantía del fabricante y de **Avis**.

**Avis** facilita toda la información relativa a puntos de venta, modelos y precios en su web ***www.avis.es***.

# Las empresas de alquiler de coches con conductor alertan de que Fomento prepara una norma que pone en peligro 2.400 empleos

**ZontuRent** cree que el nuevo marco legal, de aprobarse, puede arruinar a las 240 empresas que operan en este mercado vinculado al turismo.

La normativa fija condiciones económicamente insostenibles en cuanto a la potencia y medidas mínimas de los vehículos, seguros obligatorios, plazos de renovación de las flotas y ámbito geográfico de actuación, entre otros requisitos legales restrictivos.

La reducción del número de empresas empeoraría el servicio prestado a los consumidores y también dañaría, de manera colateral, los ingresos del turismo de negocios y de la industria del automóvil.

Las empresas de alquiler de coches con conductor piden que el Ministerio de Fomento no ponga en marcha una medida que no cuenta con el consenso del sector.

# Rotundo éxito de la primera celebración conjunta de Esquí y Montaña y Expotural

*** Las dos ferias dedicadas a la promoción de las montañas y los espacios abiertos cumplieron las expectativas, con más de 50.000 visitantes en tres días**

Más de 50.000 personas han acudido a la primera celebración conjunta de **Esquí y Montaña** y **Expotural**, que tuvo lugar en el pabellón 8 de la Feria de Madrid, en el Parque Ferial Juan Carlos I, del 2 al 4 de noviembre. En una superficie total de 16.000 m². Con 378 expositores y con la participación de las 17 Comunidades Autónomas y una presencia internacional de 8 países, (Nepal, Estados Unidos, Finlandia, Noruega, Francia, Italia, Argentina y Andorra). Las dos ferias, que comparten como objetivo principal la promoción de las montañas y los espacios naturales y la preocupación por el desarrollo sostenible y el medio ambiente, han unido sus fuerzas por primera vez, con un gran éxito de participación y de público.

Varios momentos de la feria, con la asistencia de gran cantidad de visitantes

Las ferias han contado con el apoyo de Sir Edmund Hillary, el primer hombre que alcanzó la cima del Everest. El delicado estado de salud impidió al mítico alpinista viajar a España, por lo que envió un mensaje desde su casa de Nueva Zelanda destacando la importancia de proyectos de esta envergadura.

**NEXOBUSINESS** V Edición, en el Hotel Meliá Castilla en Madrid

# El Palacio de Ferias y Congresos de Málaga participa en un salón que reúne en Madrid a profesionales del viaje de empresa y congresos

El Palacio de Ferias y Congresos de Málaga participó en Madrid el pasado 25 de octubre, junto a Málaga Convention Bureau, en el V Salón Profesional de Viajes de Empresa, Convenciones, Congresos e incentivos –**Nexobusiness**- , punto de encuentro a nivel nacional de los profesionales más importantes del sector.

La quinta edición de **Nexobusiness**, una importante cita que congregó en el Hotel Meliá Castilla de Madrid numerosas empresas intermediarias dedicadas a la organización profesional de congresos, agencias de viajes especializadas en este segmento y firmas que organizan de forma directa sus eventos.

Entre algunos de los temas que se debatieron se incluye el papel del *Bussiness travel* en las agencias on line españolas. Asimismo, el Instituto para la Calidad Turística, que reúne a las Organizaciones Empresariales de ámbito nacional representantes de los distintos sectores y de la Administración Pública, se reunió para exponer el presente y futuro de este sector. Los nuevos productos y servicios de Portales de Turismo también tuvieron un papel esencial en esta cita.

# Primer escenario de presentación de Expo Zaragoza 2008

**Expo-Ocio 2007**, la feria del ocio y tiempo libre que se celebra en IFEMA entre los días 24 de noviembre y 2 de diciembre, será la primera comparecencia pública en Madrid de *Expo Zaragoza 2008*. La presentación de la Exposición Internacional consagrada al agua y al desarrollo sostenible

La Expo Zaragoza 2008 será uno de los principales alicientes de **Expo Ocio**, una feria que ocupará más de 50.000 m² de superficie y que mostrará la más completa oferta de productos y servicios relacionados con cualquier sector del ocio: turismo, segunda residencia, tecnología, gastronomía, belleza, decoración, etc. Se calcula que más de 500 productos de las marcas más destacadas encontrarán en **Expo Ocio** su primer contacto con el mercado.

En su edición de 2007, que representa la número 31 de su trayectoria, **Expo-Ocio 2007** contará con más de 600 expositores procedentes de España y de países como Portugal, Italia, Francia, Rusia, Alemania, Chile, Vietnam, Egipto, Malasia, India y Senegal.

# Feria del Turismo y el Comercio

Se celebró del 25 al 28 de octubre, en el recinto de la Feria Internacional de Muestras de Asturias, en Gijón. Esta octava edición, consolida la feria como referente en el sector del turismo de calidad y el comercio.

Se ha convertido en permanente foro de encuentro y debate para empresarios y profesionales del sector, en un escaparate único para todas aquellas marcas, itinerarios, productos turísticos o proyectos comerciales que quieran mostrar sus singularidades y dar a conocer sus recursos.

**TURICOM** contó con la presencia de 300 expositores y fue visitada por más de 40.000 personas, unas cifras que dan buena prueba de la importancia que ha alcanzado esta feria especializada, que se celebra en una comunidad autónoma, el Principado de Asturias, estratégica en lo que respecta al turismo de calidad, al encontrarse en el eje del Camino de Santiago, la Ruta de la Plata y las comunidades de Turismo Verde.

## MATS JACOBSSON

### Nuevo jefe de ventas para Escandinavia de Air Berlin

**Jacobsson** trabaja en el ramo de la navegación aérea desde 1989, también en SAS y Flyme, donde entre otros era responsable de ventas, de marketing y del desarrollo de la red y de la ampliación de trayectos. El último puesto ocupado por **Jacobsson** fue el de Chief Commercial Officer en Flyme.

El año pasado Air Berlin incluyó por primera vez en su plan de vuelos las ciudades de Copenhague y Helsinki y en mayo amplió su red de trayectos a Estocolmo y Goteborg.

## GIORGIO COSTA

### Nuevo Director de Marketing de Costa Cruceros

**Giorgio Costa** ha sido nombrado Director de Marketing de Costa Cruceros, cargo por el cual asumirá de manera oficial todas las funciones del departamento de Marketing del grupo en España.

**Giorgio Costa** se incorporó a Costa Cruceros en el 1994. Desde entonces, su trayectoria profesional ha ido evolucionando de manera significativa en la compañía, pasando de ser promotor de ventas en el año 2000 a Jefe de Ventas en el 2003. Posteriormente, adquirió el cargo de Jefe de Trade Marketing, hasta septiembre de 2007, fecha en la que ha sido nombrado Director del Departamento de Marketing

**Giorgio Costa** nació en Córcega y es licenciado en Ciencias Políticas por la Università degli Studi di Génova (Italia).

## ENRIQUE GONZÁLEZ

### Nombrado director financiero de Amadeus España

**Enrique González** es Licenciado en Ciencias Económicas por el CEU y Máster en Asesoría Fiscal por el Centro de Estudios Garrigues.

Se incorporó a Amadeus España en el año 1997, donde desde el año 2000 ocupaba el cargo de director de Contratación. Anteriormente trabajó en la asesoría fiscal de la consultora Arthur Andersen.

## JUAN PABLO HERNANZ ELVIRA

### Nuevo director del hotel Comendador

**Juan Pablo Hernanz Elvira**, es Diplomado en Gerencia Hotelera y Técnico en Empresas y Actividades Turísticas por la Escuela Superior de Hostelería y Turismo, Técnico en Publicidad y Relaciones Públicas por la Escuela Sol y con varios cursos en su haber como el de Formación en Calidad de Servicio, Formación Cooperativa o Técnicas de ventas.

**Juan Pablo Hernanz Elvira** inició su andadura profesional en el Hotel Palace de Madrid. Posteriormente ha desarrollado su extensa trayectoria profesional en diferentes cadenas hoteleras, empezando en el Grupo Foxá, donde dirigió el Hotel Orense y el Hotel Foxá 32. De ahí pasó a Hoteles Derby, como Jefe de Ventas del Hotel Villa Real y, después, Jefe de Ventas de la Cadena.

Hoteles Hesperia fue su siguiente destino, dirigió el departamento comercial de la Cadena en la Zona Centro. Posteriormente, en Partner Hoteles para dirigir el Hotel Partner Prado de Boadilla y, después, fue nombrado Adjunto a la Dirección de Ventas de la Cadena. Antes de esta incorporación estuvo en Hoteles Oasis como Director de Ventas y, posteriormente, como Director del Hotel Oasis Albir Playa.

## MÓNICA SILVA

### Nueva directora de "Destino Duero". Servicios Turísticos de Excelencia

**Mónica Silva** es Licenciada en Finanzas y Relaciones Internacionales por la Universidad Externado de Colombia-Bogotá, Especialista UNESCO en Desarrollo, con un Master en Gestión Cultural por la Universidad Complutense de Madrid y dominio del inglés y el francés.

La andadura profesional de **Mónica Silva** se inicia como investigadora en el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia para pasar después a coordinar la gestión del turismo en el Hotel Aquarium de San Andrés Islas en Colombia y los Proyectos para PYMES Rurales dentro de la Asociación Nacional de Pequeñas y Medianas Empresas colombianas.

En 2000, **Mónica Silva** se incorpora a la Agencia Gestora en Conciertos de Música Clásica Augusto y la Fundación Siglo para las Artes en Castilla y León. Posteriormente en Proyectos de GESCULT, Cultura y Desarrollo. Se acerca al mundo del enoturismo a través de numerosos proyectos, cursos y seminarios.

## NORBERT KETTNER

### Nuevo director de Turismo, de Viena

Desde el 1 de septiembre de 2007, WienTourismus tiene un nuevo director: *Norbert Kettner*, procedente del sector de fomento de innovación, es el sucesor del anterior director gerente, Mag. Karl Seitlinger, quien se ha jubilado por razones de salud.

**Norbert Kettner** fue antes director ejecutivo de la sociedad fundada por el municipio de Viena. "departure wirtschaft. kunst und kultur GMBH".

## SIMON KAMSKY

### Nuevo director regional para el Sur de Europa del Turismo de Malta

**Simon Kamsky** desde la oficina de MTA en Roma se encargará de la promoción de Malta en el área que engloba España, Portugal, Italia y Francia.

Desde 1997 **Simon Kamsky** trabajó para el departamento de Marketing y Ventas en la empresa maltesa de DMC. En 2002 tuvo su primer contacto con la MTA como Ejecutivo de Marketing para Alemania y Austria. Durante los últimos 4 años, trabajó en el departamento de Marketing y Ventas de una empresa de ferrys que opera en el Adriático.

**Simon Kamsky** nació en Zurich, Suiza, y tras vivir en numerosos países, se licenció en Comercio (Marketing y Dirección) en la Universidad de Malta. Su trayectoria profesional ha estado durante los últimos 10 años íntimamente ligada a sector del turismo.

## ANNIKA BAUM

### Nueva responsable para España y Alemania de TvTrip

**Annika Baum** ha sido nombrada Country Manager de TVtrip España (Mrip.es). Nacida en Munich (Alemania), **Annika Baum** es diplomada en Ciencias Empresariales por la universidad alemana de Kempten. **Baum** posee una amplia experiencia en el sector turístico. Durante 7 años ha ocupado distintos cargos directivos en la aerolínea Lufthansa, entre los que destaca su experiencia como responsable de Comercio Electrónico y Venta Directa para España y Portugal.

# Nueva incorporación del hotel independiente Best Western Apartahotel Golf & Beach Vista Real

**Best Western**, acaba de incorporar un nuevo hotel en España. Se trata de *Best Western Apartahotel Golf & Beach Vista Real* de Cádiz, situado en la urbanización la Alcaidesa, en la Línea de la Concepción, junto a Sotogrande y el campo de golf de Valderrama.

El *Best Western Apartahotel Golf & Beach Vista Real* es un establecimiento de nueva creación, fue inaugurado en 2006, y está formado por 44 amplios apartamentos de una y dos habitaciones totalmente equipadas, con cocina y salón.

Los apartamentos se distribuyen en tres edificios de tres plantas, con amplísimas terrazas de magníficas vistas, así como equipamientos comunes, con dos piscinas, una infantil y otra de adultos, solarium, aparcamiento privado…

El hotel se encuentra junto al campo de Golf de la Alcaldesa, que ofrece facilidades a los clientes del hotel y a pocos minutos de Valderrama, considerado uno de los mejores campos de golf del mundo.

## RV Edipress
# Presenta su nueva página Web

**RV Edipress**, Agencia de Comunicación, Publicidad, Marketing, Eventos, Relaciones Públicas y Ediciones especializada en el sector del Turismo, presenta su nueva página web, *www.rvedipress.com*, caracterizada por un diseño sencillo, elegante y con unos contenidos que pretenden facilitar el trabajo diario de los profesionales de la información. Un espacio en el que los internautas podrán encontrar una breve explicación de todos los servicios que ofrece la Agencia, una descripción detallada de cada una de las empresas a las que representa, un apartado de ofertas en alojamientos, viajes y restauración para Medios de Comunicación, así como la posibilidad de solicitar, a través de un formulario, la recepción de todas aquellas novedades y material gráfico de cualquiera de sus clientes.

# El hotel Hyatt Regency La Manga renueva la Q de Calidad, tras la mejora de sus instalaciones

El hotel **Hyatt Regency La Manga**, que fue uno de los primeros en conseguir la Q de Calidad Turística, acaba de renovar esta calificación tras las numerosas reformas y mejoras que se han realizado en los últimos meses. En el informe hecho por el organismo se destaca "el buen gusto decorativo y el aumento en espacio de recepción, la creación del *Regency Club*, la renovación del Patio y la nueva reforma de las habitaciones".

El hotel se ha adherido al pacto social por la sostenibilidad de la región de Murcia en materia medioambiental.

## BREVES

### VINCCI HOTELES
### Firma la incorporación de un nuevo hotel en Málaga

**Vincci Hoteles** ha firmado un acuerdo para incorporar un nuevo establecimiento a su cadena. El nuevo hotel, que se denominará *Vincci La Posada del Patio*****, es un establecimiento de cuatro estrellas, situado junto al centro histórico de Málaga y cuya apertura está prevista para 2010.

El nuevo *Vincci La Posada del Patio***** constará de 106 habitaciones, de las cuales 7 serán superiores con salón, 7 habitaciones dobles y 4 suites. El hotel contará con plazas de parking propias, una completa área de restauración y cafetería, biblioteca, boutique y piscina, además de dos salas de reuniones de 500 m con capacidad para 300 personas.

### BARCELO HOTELS
### El Barceló Huelva Convention Center de Punta Umbría

El *Barceló Huelva Convention Center*, que se encuentra ubicado dentro del complejo Barceló Punta Umbría Beach Resort, tiene una capacidad máxima para hasta 3.500 personas simultáneamente.

La construcción de este moderno centro de convenciones, el más grande de la Costa de la Luz, ha supuesto una inversión de 10 millones de Euros.

### BARCELO HOTELS
### Barceló Oviedo Cervantes, nuevo hotel de la cadena

El hotel, propiedad del Grupo Arboleya se encuentra ubicado en un edificio histórico que data de 1915. Su fachada típica de una "casona" asturiana contrasta con su interior minimalista, y cuenta con 72 habitaciones.

*Barceló Oviedo Cervantes*, ofrece un excelente equipamiento en materia de salas de reuniones, con 12 salones con capacidad para hasta 200 personas, y su apuesta por la alta cocina asturiana, con un restaurante a la carta con show cooking especializado en pescados y mariscos del Cantábrico.

### GRUPO HACE
### Cambia sus uniformes

Los Hoteles del grupo **HACE**, **Hoteles Andaluces Con Encanto**, cambian de imagen y viste a sus empleados con una nueva línea de uniformes.

La firma Sevillana, HG (Hermes Govantes), ha sido la encargada de dar una nueva imagen al Grupo.

Sencillez, Elegancia y un diseño personalizado, dan su estilo propio a los **Hoteles Andaluces Con Encanto**.

## A sus 95 años; el Palace de Madrid como nuevo

En octubre de 2007 **The Westin Palace Madrid** ha cumplido 95 años. Con la cara recién lavada, sigue su trayectoria imparable, más joven que nunca; se está maquillando con 10.000 kilos de pintura fresca, volviendo a brillar como en su juventud.

Construido como los grandes edificios de la Belle Epoque, no en vano lo han calificado como Bien de Interés Cultural de Madrid.

350.000 € ha sido la inversión que **Host Hotels & Resorts**, su empresa propietaria, ha realizado para pintar al completo la fachada del Westin Palace, y serán retocados todos los rincones hasta la primavera. Se han hecho obras a fondo en 158 habitaciones, 24 meses de reformas en la sexta y quinta planta. Faltan unas cuantas habitaciones para el año que viene. El total de la inversión en habitaciones y suites ronda los 10 millones de euros.

En la planta baja la primera fase de la renovación que está prevista para el primer semestre de 2008 incluye la renovación completa de *Vips* y *Starbucks*.

La antigua Galería del Prado y Planet Hollywood se convertirán en espacio de reuniones y banquetes duplicando así la capacidad actual.

## Ofrece a los hoteles independientes clientes de tarifa cualificadas durante todo el año

*** La Cadena respeta la propiedad y deja absoluta libertad de gestión y decisión a los hoteleros que la integran**

**Best Western** continúa la búsqueda de hoteles independientes en España con especial atención a las zonas turísticas costeras. La Cadena está integrada por establecimientos independientes que mantienen la propiedad, así como la absoluta independencia de gestión y decisión. La Marca **Best Western**, por su parte, les aporta clientes, con una tarifa media muy cualificada, además de formación, implementación de procesos de calidad, promoción internacional y el uso compartido de un marketing reconocido y valorado en todo el mundo.

Una de las principales ventajas que **Best Western** ofrece a los hoteles independientes vacacionales españoles, según la opinión de los propios hoteleros integrados en la Cadena, es el aumento continuado de clientes, tanto de forma directa al hotel como a través de múltiples canales de distribución.

**Best Western** es la Primera Cadena Hotelera Mundial y cuenta con 123 millones de clientes anuales, ocho billones de euros de ingresos, más de 1.500 empleados en las oficinas centrales y más de 100.000 colaboradores en todo el mundo. La Marca es reconocida y valorada por el 65 por ciento de los europeos y por el 91 por ciento de los americanos.

## Ofrece prácticas a los estudiantes de la UNED

María Teresa Orts, gerente del Grupo **Huerto del Cura**, y Juan Manuel Ortigosa, director del Centro Asociado de Elche de la Universidad de Educación a Distancia "Miguel Hernández" renovaron el pasado septiembre, el convenio de cooperación universitaria por el cual los alumnos de Turismo de dicha entidad se benefician de la posibilidad de realizar sus prácticas en los establecimientos de este Grupo Hotelero. Con esta rúbrica queda de manifiesto la decidida apuesta del Grupo **Huerto del Cura** por la educación y la formación profesional de los alumnos de la localidad en un intento de mejorar preparación y facilitar su inserción en el mercado laboral.

En la actualidad, el Grupo está formado por dos establecimientos hoteleros de primer orden, el *Hotel Huerto del Cura*****, ubicado en el propio Palmeral de Elche, y *Hotel Milenio****, así como dos restaurantes, Els Capellans, y La Taula del Milenio. Juntos componen una de las ofertas de alojamiento y gastronomía más destacadas de la zona.

**Un cinco estrellas situado en pleno Estoril, en la privilegiada Bahía de Cascais, donde cientos de clientes venidos de todos los rincones del mundo, disfrutan de la elegancia de sus habitaciones.**

# HOTEL PALACIO ESTORIL

Personalidad propia y calidad rigurosa son algunos de los atributos más destacados que el Hotel Palacio Estoril muestra en todos y cada uno de sus detalles. Inaugurado hace casi ochenta años, combina clasicismo y modernidad; diseñado bajo los patrones y la estética de los años treinta, conserva aún el sabor de aquel tiempo, que le confiere una atmósfera evocadora, que encantará al huésped. Pruebas de ello son su impresionante fachada, la gracia de sus jardines o sus cuidados interiores.

Sin embargo, el Hotel Palacio Estoril sabe también renovarse. Recientemente terminaron las obras de remodelación más importantes que se han llevado a cabo en los últimos veinte años de la vida del hotel, con una inversión de más de seis millones y medio de euros. Se ha cambiado toda la decoración de los las habitaciones, remodelando los cuartos de baño y los mármoles de las paredes, para así satisfacer el exigente gusto del cliente del siglo XXI y dotar al hotel de las comodidades que éste precisa, sin olvidar ,eso sí, su esencia de hotel clásico. Concluidas las obras y las celebraciones de sus 75 años de historia, el hotel inicia una nueva época en la que sus expectativas son extrordinarias, ya que se trata de un hotel de lujo con todas las comodidades habituales en un establecimiento de esta categoría, considerado como uno de los mejores de Europa.

Cuenta con 162 habitaciones, de las cuales 32 son suites, y todas ellas están decoradas en un estilo de refinado clasicismo, distintivo del hotel e invitador al disfrute y a la comodidad del cliente.Sus distintas estancias: salones, comedores y áreas públicas están amuebladas y dispuestas de tal manera que combinan a la perfección con el entorno donde se emplaza este establecimiento.

Si nos referimos al factor humano, el hotel no solo está a la altura, sino que supera holgadamente el elevado nivel de exigencia que cabe reclamar en un establecimiento de esta categoría: desde la dirección hasta el servicio de habitaciones pasando por el servicio de vigilancia o el de mantenimiento de instalaciones, el personal, cualificado y profesional, ofrece un trato cortés y atento, que convence al huésped (y a todo el que lo visita allí) del acierto de su elección y lo convierte casi en un amigo de la casa. En este sentido no podemos dejar de mencionar aquí a su Director General Francisco Correa Barros, ni a su Director Comercial, Manuel Guedes de Sousa, personas cuyo buen hacer marca la pauta en el per-

fecto funcionamiento del hotel. Igualmente, debemos recordar a su conserje, Mario da Silva Pereira, cuya labor ha sido reconocida por numerosas guías internacionales y al portero, Antonio, ejemplo de amabilidad y buen hacer.

Estoril, reputado lugar de veraneo y residencial lugar que acoge al visitante en el Hotel Palacio de tal modo que unas vacaciones, una reunión de negocios, un viaje de incentivos, un evento cultural o una conferencia se convierten en inolvidables debido al entorno que la ciudad lusitana brinda y a los servicios e instalaciones que el hotel ofrece.

Las horas de ocio y deporte para todo aquél que se hospede en el hotel pueden disfrutarse en el campo de golf ubicado en Estoril, uno de los más emblemáticos de Portugal. Con 18 hoyos, situado a pocos minutos del establecimiento (a un kilómetro) y con un paisaje natural de gran belleza. También el club de tenis de la ciudad, con 18 pistas permite practicar esta modalidad deportiva.

Por último, un dato a tener en cuenta: ya han finalizado las obras de construcción de las Termas de Estoril, un edificio situado detrás del hotel y con comunicación subterránea con el mismo, que incluyen un 'spa' con agua termal y las termas médicas propiamente dichas.

*Miguel Montes y Gonzalo Nates*

**HOTEL PALACIO ESTORIL**
**Categoría: *****
**Rua do Parque**
**2769 - 504 ESTORIL (Portugal)**
**Tel: + 351 214 648 000**
**Fax: + 351 214 684 867**
**Reservas: + 351 214 648 159**
**E-mail: info@hotelestorilpalacio.pt**
**Página web: www.hotel-estoril-palacio.pt**

## Apuesta por el Palacio de Miramar para continuar su expansión

**Hoteles Elba**, ha fijado su atención en la venta-subasta del Palacio de Miramar, en la ciudad de Málaga.

Su intención es poder explotar este histórico edificio de la misma forma que ya vienen haciendo. Su mejor presentación es que en 10 años ya han construido 12 hoteles en España, más otro hotel que está previsto abrir en la primavera de 2008. Tres de ellos, 5 estrellas gran lujo.

El edificio les ofrece las mejores condiciones para poder construir y ofertar un hotel de 5 estrellas Gran Lujo, respetando su arquitectura y su historia.

## Vendimia, catas de uvas y visitas a bodegas, con el Hotel Villa de Laguardia

El **Hotel Villa de Laguardia**, un acogedor establecimiento de cuatro estrellas ubicado en la villa medieval de Laguardia, propuso, sólo durante el mes de Octubre, conocer algunos de los aspectos más importantes de la cultura del vino como son la actividad de la vendimia, la tradición bodeguera e, incluso, la participación en una cata para conocer los distintos tipos de uva y su grado de maduración. Y todo ello gracias a la colaboración de Bodegas Loli Casado, una bodega familiar de las más reconocidas de la zona. Para disfrutar de éstas y otras actividades, el hotel preparó un atractivo paquete, desde tan sólo 135 euros, incluyendo alojamiento durante dos noches y una cena en su afamado Restaurante El Medoc Alavés.

*Congreso Internacional de Turismo para Todos ENAT*

## Fundación ONCE insta a los empresarios turísticos a ver el sector de la discapacidad como una posibilidad de negocio

* Según datos del Plan Nacional de Accesibilidad, de 431 hoteles evaluados, tan sólo un 0,7% de los hoteles cumplen con los estándares accesibilidad
* Casi un 45% de los hoteles no cumplen ninguno de los estándares establecidos

El director de Accesibilidad de la Fundación ONCE, Jesús Hernández, ha llamado la atención de los empresarios en materia de turismo para que vean al mundo de la discapacidad "como una posibilidad de elevar sus cuentas de resultados". Hernández se ha expresado así en la presentación en Madrid del Congreso Internacional de Turismo para Todos ENAT.

En este sentido, el experto en accesibilidad ha resaltado la dificultad de "derribar las barreras mentales de algunos empresarios" y ha apuntado que mejorar la accesibilidad de los centros turísticos, no sólo supondrá un beneficio para las personas con discapacidad, sino a la población en general.

Este Congreso se ha celebrado del día 21 al 23 de noviembre en la Comunidad Valenciana, con la participación de representantes de Italia, Australia, Alemania, Eslovaquia, Inglaterra, Grecia, USA, Suecia, Argentina, Brasil, Turquía, Noruega, Malta, Holanda, Portugal, República Checa, Albania, Serbia y España.

## BREVES

### MANDARIN ORIENTAL
### Inaugurará un resort y residencias de lujo en Marbella

**Mandarin Oriental Hotel Group** ha anunciado la próxima apertura en el año 2010 de un lujoso resort y señoriales residencias *Mandarin Oriental* en un exclusivo enclave de Marbella. Con éste, ya son dos los hoteles del Grupo en España, que se sumarán a los nueve hoteles que están ya funcionando o en proyecto en Europa y el Norte de África.

*Mandarin Oriental Marbella* estará situado en una tranquila área protegida y de impresionante belleza, con espectaculares vistas del Mediterráneo, contará con 153 habitaciones y tendrá siete restaurantes y bares.

### APUNTA
### El Hotel Arturo Norte en Madrid acaba de firmar un contrato de comercialización

La empresa de gestión y comercialización hotelera **Apunta**, especializada en dar servicio a los hoteles independientes, acaba de sumar un nuevo establecimiento a su portafolio. El *Hotel Arturo Norte* situado en la madrileña localidad de San Sebastián de los Reyes.

El *Hotel Arturo Norte* abrió sus puertas en marzo de este año y cuenta con 160 habitaciones y una categoría de 4 estrellas. Perteneció al Grupo Arturo Cantoblanco.

### TALONOTEL
### Consigue cerca de un 35% de cuota de mercado

Desde el lanzamiento de *Talonotel*, hace año y medio, la nueva compañía de talonarios hoteleros se ha situado entre los líderes de su sector, captando cerca de un 35% de cuota del mercado de este producto, con una magnífica acogida entre el sector de agencias y entre los clientes y con un crecimiento constante de clientes de más del 100% semestral.

### XXI Reunión Nacional de Empresas OPC

La *XXI Reunión Nacional de Empresas OPC*, organizado por OPC España y por Opc Rioja como asociación anfitriona, tendrá lugar entre los días 13 y 16 de febrero del próximo año en Logroño.

En esta reunión se trataran temas como: "Enoturismo" y "Gastronomía", así como el Marketing y la Comunicación a través de los Congresos y Eventos.